

**МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА, ИНФОРМАЦИОННИТЕ ТЕХНОЛОГИИ И СЪОБЩЕНИЯТА
ИЗПЪЛНИТЕЛНА АГЕНЦИЯ „МОРСКА АДМИНИСТРАЦИЯ”**

**MINISTRY OF TRANSPORT, INFORMATION TECHNOLOGY AND COMMUNICATIONS
EXECUTIVE AGENCY “MARITIME ADMINISTRATION”**

Approved: _____
Executive Director
EA “Maritime administration”
_____ 2023

ДНЕВНИК ЗА РЕГИСТРИРАНЕ НА ПЛАВАТЕЛНАТА ПРАКТИКА

ON BOARD TRAINING RECORD BOOK

№

**на кандидати за освидетелстване като корабни вахтени механици
(правило III/1 на конвенция STCW)**

**for candidates requesting certification as officers in charge of an engineering watch
(as per STCW reg. III/I)**

The Training Record Book is developed in accordance with the requirements of the STCW Convention. The recommendations of the International Maritime Organization (IMO) have been used, as well as the analogous Training Record Books of the International Shipping Federation (ISF) and some countries, and Bulgarian experience, and tradition. It has been prepared in **the Ministry of Transport, Information Technology and Communications by the Executive Agency Maritime Administration (EAMA)** and it will be object to supplements and amendments in accordance with recommendation from IMO.

The Training Record Book is designed for the trainees admitted for training after 01.09.2012 (according to the new training programs in compliance whit the STCW Convention as revised in 2010). The training record book may be used by students commenced their education earlier under terms set by the EAMA.

The Training Record Book is personal and its storage is the responsibility of the trainee. of the trainee.

© EAMA

Fourth Edition 2016

Fifth Edition 2023

Дневникът (ДРПП) е подготвен в съответствие с изискванията на Международната конвенция за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на морските лица STCW. Използвани са препоръките на Международната морска организация (ИМО), аналогичните дневници на International Shipping Federation (ISF) и на някои държави, както и българския опит, традиции и предходни издания. Създаден е в **Министерство на транспорта, информационните технологии и съобщенията от Изпълнителна агенция “Морска Администрация” (ИАМА)** и ще бъде допълван и изменян при промяна на препоръките на ИМО.

Предназначен е за използване от лицата приети за обучение след 01.09.2012 (по новите учебни програми съответстващи на ревизираната през 2010 година Конвенция STCW), но може да бъде използван и от поредходни випуски по условия и указания от ИАМА.

Дневникът е личен и за съхраняването му отговаря обучаемият.

© ИАМА

Четвърто издание 2016 г.

Пето издание 2023 г.

ИМЕ (Name):

АДРЕС (Home address):

ДАТА НА ЗАПОЧВАНЕ (Date training started):

ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ (Date training completed):

The TRB is registered in directorate “Maritime administration -”
under No. /

.....
(name and signature of the registrar)

Дневникът е регистриран в „Морска администрация -“
под № / г.

.....
(име и подпис на служителя регистрирал дневника)

CONTENTS	Стр. / Page	СЪДЪРЖАНИЕ
Number and Name of the Sections		Номер и наименование на раздела
SECTION 1. GUIDE TO COMPLETION	5 – 6	РАЗДЕЛ 1. УКАЗАНИЯ ЗА ПОПЪЛВАНЕ
SECTION 2. SUMMARY RECORD OF PROGRESS	7 - 14	РАЗДЕЛ 2. РЕЗЮМЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПРАКТИКАТА
- Particulars of Cadet	7	- данни за практиканта
- Training Programme	8-9	- програма за практическото обучение
- Basic Training	10	- основна подготовка
- Record of Other Training	10	- други допълнителни подготовки
- Shipboard Record of Service	11	- данни за стажа проведен на кораби
- Designated Training Officer's Review of Training Progress	12	- проверка и оценка на практическата подготовка от назначения за провеждане на подготовката офицер
- Chief Engineer's Monthly Inspection of Record Book	13	- ежемесечна проверка на Дневника от главния механик
- Company's Inspection of Record Book	14	- записи за проверки на ДРПП от Компанията на кораба
LIST OF PUBLICATIONS, VIDEOS AND COMPUTER-BASED PROGRAMMES STUDIED/USED	15 13	СПИСЪК ОТ ИЗУЧАВАНИ / ИЗПОЛЗВАНИ ПУБЛИКАЦИИ, ВИДЕОМАТЕРИАЛИ И КОМПЮТЪРНО-БАЗИРАНИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ ПРОГРАМИ
SECTION 3. MANDATORY SAFETY AND SHIPBOARD FAMILIARISATION	16 - 20	РАЗДЕЛ 3. ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ЗАПОЗНАВАНЕ С КОРАБА И МЕРКИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
SECTION 4. PARTICULARS OF SHIPS	21 - 35	РАЗДЕЛ 4. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА КОРАБИТЕ
SECTION 5. SAFETY AT WORK	36- 37	РАЗДЕЛ 5. БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА
SECTION 6. INFORMATION ON TRAINING TASKS AND COMPETENCES TO BE ACHIEVED	38 - 41	РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАДАЧИТЕ ЗА ОТРАБОТВАНЕ И КОМПЕТЕНТНОСТИТЕ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ ПРИДОБИЯТ
Example of How to Complete the List of Training Tasks and Competences Achieved	40	Пример как да се попълва списъка със задачи за практическо изпълнение и компетентностите, които да бъдат постигнати
SECTION 7. TASKS FOR OFFICERS IN CHARGE OF AN ENGINEERING WATCH	42-98	РАЗДЕЛ 7. ЗАДАЧИ ЗА ВАХТЕНИТЕ МЕХАНИЦИ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗПЪЛНЕНИ
- Function: Marine Engineering at the Operational Level	42 - 55	- Функция: - морско инженерство на оперативното ниво
- Function: Electrical, Electronic and Control Engineering at the Operational Level	56 - 68	- Функция: - електрозахранване, електронна апаратура и системи за управление на оперативното ниво
- Function: Maintenance and Repair at the Operational Level	69-83	- Функция: - техническо поддържане и ремонт на оперативното ниво
- Function: Controlling the Operation of the Ship and Care for Persons On Board at	84-98	- Функция: - контрол на операциите на кораба и грижи за лицата на

the Operational Level		борда на оперативно ниво
<u>SECTION 8.</u> PROJECT WORK	99-101	<u>РАЗДЕЛ 9.</u> ВЪЗЛОЖЕНИ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ ПРОЕКТИ
<u>SECTION 10.</u> TASK SUMMARY CHART	102-111	<u>РАЗДЕЛ 10.</u> ТАБЛИЦА - РЕЗЮМЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ЗАДАЧИТЕ

SECTION 1. GUIDE TO COMPLETION	РАЗДЕЛ 1. РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ НА ДНЕВНИКА
For the attention of masters, chief engineers, designated on board training officers and cadets In 2010 the International Maritime Organization (IMO) revised the International Convention on Standards for Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers (STCW). A new Regulation III/6 has been introduced concerning training of candidates for certification as Electro-technical Officer. The seagoing service should be registered in an approved Training Record Book. The approved program for the seagoing service is laid out in the present Training Record Book. Purpose of the Record Book The purpose of this Record Book is to help ensure that cadets follow a structured programme of training and make best use of their time at sea. In so doing they will gain the practical training and experiences necessary to become competent watchkeeping engineer officers in accordance with the STCW Convention, as amended in 2010. It is therefore important that this guidance is carefully followed. Given that this Training Record Book will be submitted to Executive Agency Maritime Administration appointed examiners¹ (and may also be made available to instructors at maritime training colleges) proper use and completion of this TRB is essential. It should be subject to close scrutiny by the Chief Engineer/Second Engineer of the ships on which the cadet serves, by the cadet's designated on board training officers and the shipping company. On receipt of this Book: The Training Record Book must be initially registered in "Maritime Administration" – Varna or Burgas Directorate. The trainee should complete the information required on the following pages including details of Basic Training received in accordance with the STCW Convention. The trainee will then be personally responsible for the safe keeping of this Book throughout training. Section 3, concerning details of mandatory Safety Shipboard Familiarisation should be completed immediately after the trainee joins each ship. An officer should sign to verify that mandatory familiarisation as required by the STCW Convention has been undertaken. As soon as possible after joining each ship: The trainee should complete Section 4 concerning the technical details of the vessel. The Chief Engineer and the designated training officer on board each ship should provide an opportunity for this exercise to be undertaken. The designated on board training officer appointed by the Chief Engineer should inspect this Book in order to check progress already made. A plan should be made to tackle the competences that still need to be demonstrated. A Task Summary Chart can be found in Section 9. Throughout the cadet's seagoing service: Section 7, which contains a list of on board training tasks, should be progressively completed. Additional guidance on recording the progress is given at the start of Section 7. Special attention to be paid for completing of section 5 referring to safe working practices. The TRB should be submitted to the Chief Engineer for inspection every month and at the end of	На вниманието на капитани, главни механици, определените за обучаващи офицери и стажанти През 2010 г. Международната морска организация (ИМО) ревизира Международната конвенция за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на моряците - (STCW). Ново правило III/6 беше въведено и отнасящо се за подготовката на кандидатите за придобиване на правоспособност „Корабен електромеханик“. Изпълнените задачи по време на плавателната практика трябва да бъдат регистрирани в одобрен Дневник за регистриране на плавателната практика (ДРПП). Одобрената програма за изискваната практическа подготовка е изложена в настоящия ДРПП. Цел на Дневника Целта на този Дневник е да подпомогне удостоверяването на това, че стажантите следват добре структурирана програма за подготовка и се възползват най-добре от времето прекарано на море. По време на плавателната практика трябва да получат практическо обучение и придобият опит, необходими за превръщането им в компетентни вахтени механици, съгласно STCW Конвенция, както е изменена през 2010. Следователно е важно да бъдат точно следвани последователността на действията и изпълнението на задачите вписани в този ДРПП. Като се има предвид, че този ДРПП ще бъде предаден в ИА "Морска администрация" за оценка преди допускане до изпит, както и че ще е на разположение на обучаващите инструктори и преподаватели в морските образователни институции, правилното попълване и използване на ДРПП е от особена важност. Той трябва да е обект на внимателно разглеждане от страна на главния механик/втория механик, на определения обучаващ офицер и спонсориращата корабоплавателна компания, когато има такава. При получаване на този Дневник Дневникът се регистрира в дирекция „Морска администрация – Бургас/Варна“. Обучаемия трябва да попълни изискваната информация в следващите страници, включително подробностите на основното си обучение, съгласно STCW конвенцията. Обучаемия е лично отговорен за опазването на ДРПП по време на обучението. Раздел 3, отнасящ се до подробностите по задължителното запознаване с мерките за безопасност, трябва да се попълни незабавно след качването на борда от стажанта, за всеки отделен кораб и трябва да се завери с подпис на офицер, удостоверяващ че задължителното съгласно STCW предварително запознаване е проведено. Възможно най-скоро след качване на борда: - Обучаемия попълва раздел 4, отнасящ се до техническите параметри на кораба. Вторият механик и определения обучаващ офицер на всеки кораб трябва да осигурят възможност на обучаемия да събере необходимата информация за изпълнение на тази задача. Определения от главния механик и обучаващ офицер трябва да проучи ДРПП, за да провери постигнатия от обучаемия прогрес. Трябва да се подготви план за придобиване на способностите, които все още не са изпълнени. Резюмето на изпълнените задачи се намира в раздел 9. По време на плавателната практика:

each voyage. The Chief Engineer's comments should be recorded , dated and stamped on page 13. Comments should only relate to the cadet's competence and practical progress. The TRB should be submitted to the designated on board training officer on joining each vessel - and then, so far as the voyage pattern allows, every week. Comments should be recorded on page 11. The TRB should also be inspected by the shipping company. Comments should be recorded. A precise record should be kept of the trainee's seagoing service including time spent on Engine Room watchkeeping duties. Cadets are also expected to complete a number of written projects, some examples of which are set out on page 81. Important note <i>The STCW Convention requires that any officer conducting on board training shall do so only when it will not endanger the ship's safety and not adversely affect the normal operation of the ship and time can be dedicated to the training and evaluation of competence.</i>	- Раздел 7, който съдържа практическите задачи, трябва да се попълва последователно. Допълнителни напътствия за документиране на напредъка са дадени в началото на раздел 7. Специално внимание да се отдели на попълването на раздел 5, отнасящ се до безопасните работни практики. Резюмето на изпълнените задачи трябва също да бъде попълвана последователно. - ДРПП да се представя на главния механик/втория механик за проверка всеки месец и в края на всеки рейс. Коментарите на главния механик трябва да се впишат, датират и подпечатат на съответната страница. Коментарите трябва да се отнасят само до професионалната компетентност на обучаемия и неговия напредък в практическо отношение. - Дневникът трябва да се представи на определения за обучаващ офицер при качване на борда и – в зависимост от ротацията на кораба – всяка седмица. Коментарите на обучаващия офицер се вписват в Дневника. Дневника трябва да бъде проверен и от корабната компания и коментарите да бъдат записани. - Трябва да се поддържат точни записи на плавателния стаж на обучаемия, в това число времето прекарано в изпълнение на задължения по вахтена служба и дежурства в МКО по време на ход, котва и пристанище. Стажантите трябва също да изготвят писмени проекти, както са посочени на стр. 81. Важна забележка: <i>Конвенцията STCW изисква всеки офицер, участващ в обучение на борда, да го извършва само когато това не застрашава безопасността и не се отразява неблагоприятно на нормалната експлоатация на кораба, и да му се отделя необходимото време за обучение и оценяване на обучаемите.</i>
--	--

SECTION 2 SUMMARY RECORD OF PROGRESS**РАЗДЕЛ 2. РЕЗЮМЕ НА ПОСТИГНАТИЯ НАПРЕДЪК****Particulars of Cadet**

(to be completed by the cadet in block letters)

Данни за практиканта

(попълват се от практиканта с печатни букви)

Name in full: / Имена и фамилия:

Seafarer's Book No: / Моряшки паспорт: Date of Birth: / Дата на раждане: Personal Number / ЕГН:

Home address: / Домашен адрес:

Change of address (if applicable) Нов адрес (ако има промяна):

Training Institution / College: / Учебно заведение (име, адрес):

Photo /Снимка**Sponsoring Shipping Company (to be filled by the Company) / Спонсорираща корабоплавателна компания (попълва се от компанията):**

Address:/Адрес:

Cadet agreement (Кадетски договор) Date started (Дата на началото) Date completed (Дата на завършване):

Change of Sponsoring Shipping Company (to be filled by the Company) / Промяна на Спонсорираща корабоплавателна компания (попълва се от компанията):

Address:/Адрес:

Cadet agreement (Кадетски договор) Date of change (Дата на промяната) Date completed (Дата на завършване):

Complex assessment from assessors designated by the EAMA / Комплексна оценка от компетентния оценител, определен от ИАМА (Имена, длъжност, номер на заповедта или документа, дата, подпис, оценка (решение) за допускане до изпит за придобиване на правоспособност):

Date Opened: / Дата на започване:

Date Terminated: / Дата на завършване:

TRAINING PROGRAMME		ПРОГРАМА ЗА ОБУЧЕНИЕ <i>(попълва се от учебната институция)</i>	
College phases / Теоретична подготовка (име на училището)	from / от	to / до	Description of theoretical education for each function / Описание на преминалата теоретична подготовка по всяка функция
Sea phases (ship, IMO No) / Плавателна практика (име на кораб, IMO No)			Name of Responsible person / Отговорно лице за провеждане на плавателната практика (фамилия, подпис, дата, печат)

Workshop or occupational training		<i>Професионално обучение на брега в работилници и лаборатории</i>	
Location, type and name of the workshop, laboratory or factory the training take place / <i>Опишете място и наименованието на работилницата/лабораторията, завода или мястото, където сте провели практическата подготовка</i>		<i>Describe the practical tasks carried out, the training and controlling officers / Опишете практическите упражнения/задачи които сте изпълнявали, кой е ръководил и кой е контролирал изпълнението.</i>	

BASIC TRAINING as required by Section A-VI/1 paragraph 2 of the STCW Code.		ПРЕДВАРИТЕЛНО ОБУЧЕНИЕ ПО БЕЗОПАСНОСТ (изисквано от Раздел A-VI/1, параграф 2 от Кодекса STCW)	
As a part of your pre-sea training you should have completed Basic Training as listed. Enter details of this training or instruction below. Keep the certificates with you.		Преди качването на кораб за провеждане на плавателна практика, трябва да сте завършили посочените тук основни курсове (Basic Training) по безопасност за изпълнителен състав. Носете със себе си свидетелствата от курсовете на кораба	
Course Name / Име на курса	Date / Дата	Location / Място	Document No/Св-во No
Personal Survival Techniques - STCW 78/95 Reg. VI/1, Sec. A-VI/1, para. 2.1.1. / Техники за лично оцеляване			
Fire prevention and fire fighting - STCW 78/95 Reg. VI/1, Sec. A-VI/1, para. 2.1.2. / Предотвратяване и борба с пожари			
Elementary first aid - STCW 78/95 Reg. VI/1, Sec. A-VI/1, para. 2.1.3. / Елементарна първа помощ			
Personal safety and social responsibilities - STCW 78/95 Reg. VI/1, Sec. A-VI/1, para. 2.1.4. / Лична безопасност и социални отговорности			

Record of Other Training (if any)		Отчет за друго обучение (ако има завършено такова)	
Training course / Квалификационен курс	Date / Дата	Location / Място	Document No / Свидетелство No

SHIPBOARD RECORD OF SERVICE				РЕГИСТЪР НА ПРОВЕДЕНАТА ПЛАВАТЕЛНА ПРАКТИКА				
Ship / Кораб	IMO No	Dates / Дати		Time spent on Engine watchkeeping functions / Време на вахтена служба в МО		Voyage total – seagoing service / Общо плавателна практика		Verified by chief engineer/ Проверено от главния механик
		Sign on / От	Sign off / До	Months / Месеци	Days / Дни	Months / Месеци	Days / Дни	
			Total Service: Общо:					

Забележка: Времето за вахтена служба в МО, се изчислява на база фактически часове на вахта в МО, така както са отразени в отчета за часовете за работа и почивка на практиканта

Remark: Time spent on Engine room watch keeping functions, is calculated based on actual working hours spent in ER watch keeping, as reflected in work and rest hours record of the candidate

DESIGNATED TRAINING OFFICER'S REVIEW OF TRAINING PROGRESS <i>Table to be completed at least once a week or at such interval as the trading of the vessel allows. Comments to relate to the cadet's practical progress and should NOT refer to character.</i>			ЗАПИСИ ОТ НАЗНАЧЕНИЯ ОБУЧАВАЩ ОФИЦЕР ОТНОСНО НАПРЕДЪКА НА ОБУЧЕНИЕТО <i>Да се попълва поне веднъж седмично или на интервал, който рейса позволява. Коментарите да са свързани само с напредъка на стажанта и да НЕ са свързани с черти на характера</i>		
No	Ship / кораб	Comments / Коментар	Name / Име		Date, sign and seal / Дата, подпис и печат
			Block Capitals / с глани букви	Block Capitals / с глани букви	
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

ЗАБЕЛЕЖКА: ДОБАВЕТЕ СТРАНИЦИ ,КОГАТО Е НЕОБХОДИМО

REMARK: INSERT ADDITIONAL PAGES AS REQUIRED

Chief Engineer's Monthly Inspection of Record Book <i>Comments should only relate to the student's practical progress and competence and should not refer to character</i>			Ежемесечна проверка на Дневника от главния механик <i>Бележките трябва да отразяват само професионалните качества на студента, а не личните.</i>			
No	Ship / Кораб	Comments / Коментар	Chief Engineer - name Главен механик - име	Chief Engineer's initial / Подпис на главния механик	Date Дата	Ship's Official Stamp Печат на кораба
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						

COMPANY INSPECTION ON TRAINING RECORD BOOK <i>Comments to relate to the cadet's practical progress and should NOT refer to character.</i>			ПРОВЕРКА НА ДНЕВНИКА ОТ КОРАБОПЛАВАТЕЛНАТА КОМПАНИЯ <i>Коментарите да са свързани само с напредъка на стажанта и да НЕ са свързани с черти на характера</i>		
No	Ship / Кораб	Comments / Коментар	Name / Име		Date, sign and seal / Дата, подпис и печат
			Block Capitals/ с главни букви	Initials / Инициали	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					

LIST OF PUBLICATIONS, VIDEOS AND COMPUTER-BASED PROGRAMMES STUDIED/USED		СПИСЪК ОТ ИЗУЧАВАНИ / ИЗПОЛЗВАНИ ПУБЛИКАЦИИ, ВИДЕОМАТЕРИАЛИ И КОМПЮТЪРНО-БАЗИРАНИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ ПРОГРАМИ
Date / <i>Дата</i>	Subject; Title / <i>Тема; заглавие</i>	Officer's initials / <i>Инициали на обучаващия офицер</i>

SECTION 3: MANDATORY SAFETY AND SHIPBOARD FAMILIARIZATION				РАЗДЕЛ 3: ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ЗАПОЗНАВАНЕ С ПРАВИЛАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И КОРАБА					
SAFETY FAMILIARIZATION as required by Section A-VI/1, paragraph 1 of the STCW Code <i>Before being assigned to shipboard duties all seafarers must receive basic safety familiarization to know what to do in an emergency. The chief engineer or responsible officer on each ship should sign and date below to verify that you have received training or instructions to be able to carry out the following tasks or duties.</i>				ЗАПОЗНАВАНЕ С ПРАВИЛАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ както се изисква от Раздел A-VI/1, параграф 1 of the STCW Кодекса <i>Преди възлагането на задължения на борда всеки моряк трябва да получи базисно запознаване с правилата по безопасност за да знае какво да прави в случай на извънредна ситуация. Главния механик или друг отговорен офицер на всеки кораб трябва да подпише и постави дата по-долу за да удостовери че сте получили обучение или инструкции, за да можете да изпълнявате описаните по-долу задачи или задължения.</i>					
SHIP'S Name / Име на кораба									
TASK; DUTY / Задачи; Задължения	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	
Be able to / Да може да: Communicate with other persons on board on elementary safety matters / Да общува с другите лица на борда по основните въпроси на безопасността									
Understand safety information symbols, signs and alarm signals <i>Да разбира</i> информационните символи, знаци и алармени сигнали свързани с безопасността									
Know what to do if:/ Да знае какво да прави ако: A person falls overboard/ Падне човек зад борда Fire or smoke is detected/ Открие пламък или дим The fire or abandon ship alarm is sounded / Се задейства пожарната аларма или алармата за напускане на кораба									
Be able to: / Да е способен да: Identify muster and embarkation stations and emergency escape routes / открие сборния пункт при аларми, мястото за качване в лодките и маршрутите за евакуация									
Locate and don life jackets and survival suits <i>Открива и поставя спасителната жилетка и костюм</i>									

Raise the alarm and have a basic knowledge of the use of portable fire extinguishers <i>Активира аларма и има основни познания за използването на преносимите пожарогасители</i>								
Take immediate action upon encountering an accident or other medical emergency before seeking further medical assistance on board <i>Предприема незабавни действия при откриване на инцидент или друг спешен медицински случай преди да потърси друга медицинска помощ на борда</i>								
Close and open the fire, weathertight and watertight doors fitted in the particular ship, other than those for hull openings <i>Затваря и отваря противопожарните и водонепроницаеми врати и прегради, монтирани на съответния кораб, различни от отвори в корпуса на кораба</i>								
SHIPBOARD FAMILIARISATION as required by Regulation I/14 of the STCW Convention You will be given a period of time during which you will have an opportunity to become acquainted with the equipment you will be using, and specific watchkeeping, safety, environmental and emergency procedures and arrangements required to perform your duties. The location of safety and emergency equipment varies from ship to ship. To be sure that you are familiar with your duties and all ship arrangements, installations, equipment procedures and ship characteristics that are relevant to your routine or emergency duties, you must complete the following tasks or duties as soon as possible on joining your ship.				ЗАПОЗНАВАНЕ С КОРАБА както се изисква от Правило I/14 на STCW Конвенцията Ще ви се даде време през което ще имате възможност да се запознаете с оборудването, което ще използвате, както и специфични процедури по носене на вахта, безопасност, опазване на околната среда, аварии и подготовка за изпълнение на задълженията си. Разположението на оборудването за безопасност и борба с аварии се различава при различните кораби. За да сте сигурни че сте запознати със своите задължения и общото разположение на целия кораб, неговите системи и процедури за използване на оборудването, както и характеристиките на кораба, които са свързани с вашите рутинни или аварийни задължения, Вие трябва да изпълните дадените по-долу задачи, възможно най-скоро след качване на кораба				
SHIP'S Name / Име на кораба								
TASK; DUTY / Задачи; Задължения	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>	Officer's initials; date <i>/Инициали на офицера; дата</i>
Watchkeeping procedures and arrangements: Вахтени процедури и подготовка: Have knowledge of engine room (ER) and other work areas <i>Познават Машинно Отделение (МО) и другите работни зони</i>								

Have knowledge of main and auxiliary engines and other ER equipment and displays <i>Познавателните Главни и Спомагателни двигатели и другото оборудване в МО и показанията на измервателните прибори</i>								
Operate, under supervision, equipment, plant and machinery to be used in routine duties <i>Експлоатирате, под наблюдение, оборудване, съоръжения и механизми използвани при рутинните ви задължения</i>								
Safety and emergency procedures: Процедури за безопасност и борба с аварии: Read and demonstrate an understanding of your Company's Fire and Safety Regulations <i>Четете и разбирате противопожарните правила и правилата за безопасност на Компанията</i>								
Demonstrate recognition of alarm signals for: <i>Покажете, че разпознавате аварийни сигнали за</i> FIRE/ ПОЖАР EMERGENCY/ АВАРИЙНИ СЛУЧАИ ABANDON SHIP / НАПУСКАНЕ НА КОРАБА ENGINE ROOM CO2 RELEASE / ПУСКАНЕ НА CO2 В МО								
Locate ER first aid equipment <i>Откривате местоположението на оборудването за първа помощ</i>								
Locate Emergency Escape Breathing Device (EEBDs) for machinery space and accommodation <i>Познаване и намиране местоположението на дихателните апарати за аварийна евакуация от МО и надстройката</i>								
Locate fire-fighting equipment: alarm activating points, alarm bells, extinguishers, hydrants, breathing apparatus, fire-fighter's outfits and hoses <i>Познаване и намиране на местоположението на противопожарното оборудване, точките за активиране на ПП аларма, алармените звънци и сирени, пожарогасителите, хидрантите, дихателните устройства (SCABA), пожарникарската екипировка и ПП шлангове</i>								
Locate rocket line throwing apparatus <i>Познаване и намиране на местоположението на линомета</i>								
Locate distress rockets, flares and other pyrotechnics <i>Познаване и намиране на местоположението на ракетите за бедствие, фалишвеерите и други пиротехнически средства</i>								
Locate EPIRB, SART and portable radios for use in emergency <i>Познаване и намиране на местоположението на EPIRB, SART и преносимите радиостанции, използвани при бедствие</i>								

Locate CO2 bottle room, release points and control valves for machinery spaces, pump room, cargo tanks and holds <i>Познаване и намиране на местоположението на CO₂ станцията, контролните и клапани за изпускане на CO₂ в МО, помпено отделение, товарните танкове и помещения</i>										
Safety and emergency procedures/ Процедури за безопасност и борба с аварийите Locate and understand the operation of the emergency deck stops for main engines, fire flaps, ventilation, fuel oil valve and other emergency stop valves <i>Откривате местоположението и разбирате действието на аварийния стоп за главните двигатели, ПП клапи, вентилация, горивни клапани и други аварийни стоп-клапани</i>										
Locate and understand the operation of the emergency fire pump, emergency generator and emergency compressor <i>Откривате местоположението и разбирате действието на аварийната пожарна помпа, аварийния генератор и аварийния компресор</i>										
Environmental protection:/ Опазване на околната среда Get acquainted with: <i>Запознаване с:</i> - The procedure for handling garbage, rubbish and other wastes <i>- Процедурата за обработка на боклуци, отпадъци и други замърсители</i> - The use of garbage compactor or other equipment as appropriate <i>- Използването на компактора за отпадъци и другото оборудване за обработка отпадъците на борда</i>										
Handling of oily bilge water and oil wastes <i>Запознайте се с процедурата за обработка на омаслени трюмни води и нефтени остатъци и утайки</i>										
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> BOAT AND MUSTER STATIONS Insert Boat and Fire Muster Stations and other details in the appropriate place. Ask the master to sign in the space provided. </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> СБОРНИ ПУНКТОВЕ ЗА РАЗЛИЧНИТЕ ТРЕВОГИ Впишете в съответното място сборните пунктове за напускане на кораба с лодки и за борба с пожар, както и подробности относно пунктовете и задълженията на лицата. Помолете капитана да се подпише в предвиденото място </td> </tr> </table>									BOAT AND MUSTER STATIONS Insert Boat and Fire Muster Stations and other details in the appropriate place. Ask the master to sign in the space provided.	СБОРНИ ПУНКТОВЕ ЗА РАЗЛИЧНИТЕ ТРЕВОГИ Впишете в съответното място сборните пунктове за напускане на кораба с лодки и за борба с пожар, както и подробности относно пунктовете и задълженията на лицата. Помолете капитана да се подпише в предвиденото място
BOAT AND MUSTER STATIONS Insert Boat and Fire Muster Stations and other details in the appropriate place. Ask the master to sign in the space provided.	СБОРНИ ПУНКТОВЕ ЗА РАЗЛИЧНИТЕ ТРЕВОГИ Впишете в съответното място сборните пунктове за напускане на кораба с лодки и за борба с пожар, както и подробности относно пунктовете и задълженията на лицата. Помолете капитана да се подпише в предвиденото място									
Ship's Name <i>Име на кораба</i>										
Boat Muster Station <i>Сборно място при напускане със</i>										

спасителните лодки								
Fire Muster Station <i>Сборно място при пожар</i>								
Master's Name BLOCK CAPITALS <i>Име на капитана</i>								
Master's Signature <i>Подпис на капитана</i>								
Date <i>Дата:</i>								

<i>Двигател</i>	Fire hoses	
Stroke.....Bore.....	(no./size).....	.....
...	<i>Пожарни шлангове (брой/размер)</i>	.....
<i>Ход на буталото Диаметър на цил.втулка</i>	Breathing apparatus (maker).....	.....
Output.....bhp/kW.....rpm	<i>Изолірац дихателен апарат</i>	.....
m	ER fixed FF system	.....
<i>Моцност</i>	(type).....	 Anchors / Котви
Turbocharger.....	<i>Фиксирана ПП система в МО</i>	Port / <i>Лява</i>
<i>Турбокомпресор</i>	Other fixed FF system	tonne
Reduction gear	(type).....	s
type.....	<i>Друга фиксирана ПП система</i>	Starboard / <i>Дясна</i>
<i>Редуктор</i>	Auxiliaries / Спомагателни двигатели и механизми	tonne
Type of waste heat recovery.....	Generators (type/maker).....	s
Тип утилизация	<i>Генератори</i>	Spare / <i>Резервна</i>
Engine fuel	Output.....kW	tonne
type.....Cons.....t/d	<i>Моцност</i>	s
<i>Гориво (тип/консумация)</i>	Fuel	Cable (diameter)
Viscosity.....cSt	type.....Cons.....t/d	mm
at.....oC	<i>Гориво (тип/консумация)</i>	<i>Котвена верига (диаметър)</i>
<i>Вискозитет</i>	Purifiers (type/maker/capacity) LO.....	Length
Aux. boilers(type/No).....	<i>Сепаратори</i>	shackle
<i>Спомагателен котел</i>	HFO.....	s
Maker.....working	MDO.....	<i>Дължина (ключове)</i>
pressure.....bars		Windlass
<i>Производител работно налягане</i>		(maker/type).....
		<i>Брашил</i>

type..... <i>Редуктор</i> Type of waste heat recovery..... Тип утилизация Engine fuel type.....Cons.....t/d <i>Гориво (тип/консумация)</i> Viscosity.....cSt at.....oC Вискозитет Aux. boilers(type/No)..... <i>Спомагателен котел</i> Maker.....working pressure.....bars <i>Производител работно налягане</i>	(type)..... <i>Друга фиксирана ПП система</i> Auxiliaries / Спомагателни двигатели и механизми Generators (type/maker)..... <i>Генератори</i> Output.....k W <i>Мощност</i> Fuel type.....Cons.....t/d <i>Гориво (тип/консумация)</i> Purifiers (type/maker/capacity) LO..... <i>Сепаратори</i> HFO..... MDO.....	s Starboard / <i>Дясна</i> .....tonne s Spare / <i>Резервна</i> .....tonne s Cable (diameter) mm <i>Котвена верига (диаметър)</i> Length .....shackle s <i>Дължина (ключове)</i> Windlass (maker/type)..... <i>Браштил</i>
---	--	--

Viscosity.....cSt at.....oC Вискозитет Aux. boilers(type/No)..... Спомагателен котел Maker.....working pressure.....bars Производител работно налягане	(type/maker)..... Генератори Output..... kW Мощност Fuel type.....Cons.....t/d Гориво (тип/консумация) Purifiers (type/maker/capacity) LO..... Сепаратори HFO..... MDO.....	Spare / Резервна tonn es Cable (diameter)..... mm Котвена верига (диаметър) Length shackl es Дължина (ключове) Windlass (maker/type)..... Браштил
--	---	---

Viscosity.....cSt at.....oC Вискозитет Aux. boilers(type/No)..... Спомагателен котел Maker.....working pressure.....bars Производител работно налягане	(type/maker)..... Генератори Output..... kW Мощност Fuel type.....Cons.....t/d Гориво (тип/консумация) Purifiers (type/maker/capacity) LO..... Сепаратори HFO..... MDO.....	Spare / Резервна tonn es Cable (diameter)..... mm Котвена верига (диаметър) Length shackl es Дължина (ключове) Windlass (maker/type)..... Браштил
--	---	---

FIFTH SHIP		ПЕТИ КОРАБ	
mv/ss	IMO Number	Call Sign	
<i>м/к</i>	<i>ИМО №</i>	<i>Повиквателен знак</i>	
Dimensions and Capacities / Размери и обеми	Life-saving Equipment / Спасително оборудване	Steering Gear / Рулева машина	
Length overall -	Lifeboats	Type	
<i>Дължина най-голяма</i>	(no).....	<i>Тип</i>	
Breadth -	Спасителни лодки	Cargo Handling Gear / Товаро-разтоварни устройства	
<i>м.</i>	Life rafts	Derricks/cranes (no. and SWL)	
<i>Ширина</i>	(no).....	 tonnes	
Depth -	Спасителни салове	es	
<i>м.</i>	Capacity per	<i>Товарни стрели/кранове (брой и SWL)</i>	
<i>Височина</i>	boat.....(persons)	Winches (types)	
Summer draught -	Вместимост на лодка	 tonnes	
<i>м.</i>	Capacity per life	es	
<i>Лятно газене</i>	rafts.....(persons)	<i>Винчове (брой, типове)</i>	
Summer freeboard -	Вместимост на сал	Other cargo equipment.....	
<i>м.</i>	Survival suits	<i>Други товаро-разтоварни устройства</i>	
<i>Летен надводен борд</i>	(no./type).....	.....	
Gross tonnage	Спасителни костюми	.....	
<i>Бруто тонаж</i>	EEBDs	Ballast tanks (no.).....	
Deadweight.....tonnes	(no./type).....	<i>Баластни танкове (брой)</i>	
<i>Дедукция</i>	<i>Дихателните апарати за аварийна евакуация</i>	Cargo tanks (no.).....	
Light displacement	Fire-fighting Equipment / Противопожарно оборудване	<i>Товарни танкове (брой)</i>	
<i>Водоизместване празен</i>	Fire extinguishers (no. and capacity)	Cargo pumps (no.).....	
Grain/liquid capacity	Пожарогасители(брой/обем)	<i>Товарни помпи (брой)</i>	
<i>Обем за зърно/течности</i>	Water.....litres Foam.....litres	Pipelines (sizes).....	
Main Engine/ Главен двигател	<i>Водни Пенни</i>	(type & rating - tonnes/hour)	
Engine (maker/type).....	Dry powder.....kg CO2.....kg	<i>Тръбопроводи (размери, тип и дебит)</i>	
<i>Двигател</i>	<i>Прахови Въгледвуокисни</i>	.....	
Stroke.....Bore.....	Fire hoses .....	.....	
<i>Ход на буталото Диаметър на цил.втулка</i>	(no./size).....	.....	
Output.....bhp/kW.....rpm	<i>Пожарни шлангове (брой/размер)</i>	.....	
<i>Мощност</i>	Breathing apparatus .....	.....	
Turbocharger.....	(maker).....	.....	
<i>Турбокомпресор</i>	<i>Изолиращ дихателен апарат</i>	.....	
Reduction gear type.....	ER fixed FF system .....	.....	
<i>Редуктор</i>	(type).....	Anchors / Котви	
Type of waste heat recovery.....	<i>Фиксирана ПП система в МО</i>	Port / <i>Лява</i>	
<i>Тип утилизация</i>	Other fixed FF system	 tonnes	
Engine fuel	(type).....	es	
	<i>Друга фиксирана ПП система</i>	Starboard / <i>Дясна</i>	

type.....Cons.....t/d <i>Гориво (тип/консумация)</i> Viscosity.....cSt at.....oC <i>Вискозитет</i> Aux. boilers(type/No)..... <i>Спомагателен котел</i> Maker.....working pressure.....bars <i>Производител работно налягане</i>	Auxiliaries / Спомагателни двигатели и механизми Generators (type/maker)..... <i>Генератори</i> Output..... kW <i>Мощност</i> Fuel type.....Cons.....t/d <i>Гориво (тип/консумация)</i> Purifiers (type/maker/capacity) LO..... <i>Сепаратори</i> HFO..... MDO.....	 tonn es Spare / Резервна tonn es Cable (diameter)..... mm <i>Котвена верига (диаметър)</i> Length shackl es <i>Дължина (ключове)</i> Windlass (maker/type)..... <i>Браштил</i>
SIXTH SHIP		ШЕСТИ КОРАБ
mv/ss	IMO Number	Call Sign
<i>м/к</i>	<i>ИМО №</i>	<i>Повиквателен знак</i>
Dimensions and Capacities / Размери и обеми Length overall -м. <i>Дължина най-голяма</i> Breadth - м. <i>Ширина</i> Depth -м <i>Височина</i> Summer draught - м. <i>Лятно газене</i> Summer freeboard - м. <i>Летен надводен борд</i> Gross tonnage <i>Бруто тонаж</i> Deadweight.....ton nes <i>Дедукейт</i> Light displacement .....tonnes <i>Водоизместване празен</i> Grain/liquid capacity .....м³	Life-saving Equipment / Спасително оборудване Lifeboats (no)..... Спасителни лодки Life rafts (no)..... Спасителни салове Capacity per boat.....(persons) Вместимост на лодка Capacity per life rafts.....(persons) Вместимост на сал Survival suits (no./type)..... Спасителни костюми EEBDs (no./type)..... <i>Дихателните апарати за аварийна евакуация</i> Fire-fighting Equipment / Противопожарно оборудване Fire extinguishers (no. and capacity) Пожарогасители(брой/обем) Water.....litres Foam.....litres	Steering Gear / Рулева машина <u>Type</u> <i>Тип</i> Cargo Handling Gear / Товаро-разтоварни устройства Derricks/cranes (no. and SWL) tonn es <i>Товарни стрели/кранове (брой и SWL)</i> Winches (types) tonn es <i>Винчове (брой, типове)</i> Other cargo equipment..... <i>Други товаро-разтоварни устройства</i> Ballast tanks (no.)..... <i>Баластни танкове (брой)</i> Cargo tanks (no.)..... <i>Товарни танкове (брой)</i> Cargo pumps (no.)..... <i>Товарни помпи (брой)</i> Pipelines (sizes)..... (type & rating - tonnes/hour) <i>Тръбопроводи (размери, тип и дебит)</i>

SEVENTH SHIP		СЕДМИ КОРАБ
mv/ss	IMO Number	Call Sign
<i>м/к</i>	<i>ИМО №</i>	<i>Повиквателен знак</i>
Dimensions and Capacities / Размери и обеми Length overall -м. <i>Дължина най-голяма</i> Breadth -м. <i>Ширина</i> Depth -м. <i>Височина</i> Summer draught -м. <i>Лятно газене</i> Summer freeboard -м. <i>Летен надводен борд</i> Gross tonnage <i>Бруто тонаж</i> Deadweight .....tonnes <i>Дедвейт</i> Light displacement .....tonnes <i>Водоизместване празен</i> Grain/liquid capacity .....m³ <i>Обем за зърно/течности</i> Main Engine/ Главен двигател Engine (maker/type)..... <i>Двигател</i> Stroke.....Bore..... <i>Ход на буталото Диаметър на цил.втулка</i> Output.....bhp/kW.....rpm <i>Мощност</i> Turbocharger..... <i>Турбокомпресор</i> Reduction gear type..... <i>Редуктор</i> Type of waste heat recovery..... <i>Тип утилизация</i> Engine fuel	Life-saving Equipment / Спасително оборудване Lifeboats (no)..... Спасителни лодки Life rafts (no)..... Спасителни салове Capacity per boat.....(persons) Вместимост на лодка Capacity per life rafts.....(persons) Вместимост на сал Survival suits (no./type)..... Спасителни костюми EEBDs (no./type)..... <i>Дихателните апарати за аварийна евакуация</i> Fire-fighting Equipment / Противопожарно оборудване Fire extinguishers (no. and capacity) Пожарогасители(брой/обем) Water.....litres Foam.....litres <i>Водни Пени</i> Dry powder.....kg CO2.....kg <i>Прахови Въгледвуокисни</i> Fire hoses (no./size)..... <i>Пожарни шлангове (брой/размер)</i> Breathing apparatus (maker)..... <i>Изолиращ дихателен апарат</i> ER fixed FF system (type)..... <i>Фиксирана ПП система в МО</i> Other fixed FF system (type)..... <i>Друга фиксирана ПП система</i>	Steering Gear / Рулева машина Type..... <i>Тип</i> Cargo Handling Gear / Товаро-разтоварни устройства Derricks/cranes (no. and SWL) tonnes <i>Товарни стрели/кранове (брой и SWL)</i> Winches (types) tonnes <i>Винчове (брой, типове)</i> Other cargo equipment..... <i>Други товаро-разтоварни устройства</i> Ballast tanks (no.)..... <i>Баластни танкове (брой)</i> Cargo tanks (no.)..... <i>Товарни танкове (брой)</i> Cargo pumps (no.)..... <i>Товарни помпи (брой)</i> Pipelines (sizes)..... (type & rating - tonnes/hour) <i>Тръбопроводи (размери, тип и дебит)</i> Anchor / Котви Port / Лява tonnes Starboard / Дясна

type.....Cons.....t/d <i>Гориво (тип/консумация)</i> Viscosity.....cSt at.....oC Вискозитет Aux. boilers(type/No)..... <i>Спомагателен котел</i> Maker.....working pressure.....bars <i>Производител работно налягане</i>	Auxiliaries / Спомагателни двигатели и механизми Generators (type/maker)..... <i>Генератори</i> Output..... kW <i>Мощност</i> Fuel type.....Cons.....t/d <i>Гориво (тип/консумация)</i> Purifiers (type/maker/capacity) LO..... <i>Сепаратори</i> HFO..... MDO.....	 tonn es Spare / Резервна tonn es Cable (diameter)..... mm <i>Котвена верига (диаметър)</i> Length shackl es <i>Дължина (ключове)</i> Windlass (maker/type)..... <i>Браштил</i>
---	--	--

EIGHTH SHIP		ОСМИ КОРАБ
mv/ss	IMO Number	Call Sign
<i>м/к</i>	<i>ИМО №</i>	<i>Повиквателен знак</i>
Dimensions and Capacities / Размери и обеми Length overall -м. <i>Дължина най-голяма</i> Breadth -м. <i>Ширина</i> Depth -м. <i>Височина</i> Summer draught -м. <i>Лятно газене</i> Summer freeboard -м. <i>Летен надводен борд</i> Gross tonnage <i>Бруто тонаж</i> Deadweight .....tonnes <i>Дедвейт</i> Light displacement .....tonnes <i>Водоизместване празен</i> Grain/liquid capacity .....m ³ <i>Обем за зърно/течност</i> Main Engine/ Главен двигател Engine (maker/type)..... <i>Двигател</i> Stroke.....Bore..... <i>Ход на буталото Диаметър на цил.втулка</i> Output.....bhp/kW.....rpm <i>Мощност</i> Turbocharger..... <i>Турбокомпресор</i> Reduction gear type..... <i>Редуктор</i> Type of waste heat recovery..... <i>Тип утилизация</i> Engine fuel	Life-saving Equipment / Спасително оборудване Lifeboats (no)..... Спасителни лодки Life rafts (no)..... Спасителни салове Capacity per boat.....(persons) Вместимост на лодка Capacity per life rafts.....(persons) Вместимост на сал Survival suits (no./type)..... Спасителни костюми EEBDs (no./type)..... <i>Дихателните апарати за аварийна евакуация</i> Fire-fighting Equipment / Противопожарно оборудване Fire extinguishers (no. and capacity) Пожарогасители(брой/обем) Water.....litres Foam.....litres <i>Водни Пенни</i> Dry powder.....kg CO2.....kg <i>Прахови Въгледвуокисни</i> Fire hoses (no./size)..... <i>Пожарни шлангове (брой/размер)</i> Breathing apparatus (maker)..... <i>Изолиращ дихателен апарат</i> ER fixed FF system (type)..... <i>Фиксирана ПП система в МО</i> Other fixed FF system (type)..... <i>Друга фиксирана ПП система</i>	Steering Gear / Рулева машина Type..... <i>Тип</i> Cargo Handling Gear / Товаро-разтоварни устройства Derricks/cranes (no. and SWL) tonnes <i>Товарни стрели/кранове (брой и SWL)</i> Winches (types) tonnes <i>Винчове (брой, типове)</i> Other cargo equipment..... <i>Други товаро-разтоварни устройства</i> Ballast tanks (no.)..... <i>Баластни танкове (брой)</i> Cargo tanks (no.)..... <i>Товарни танкове (брой)</i> Cargo pumps (no.)..... <i>Товарни помпи (брой)</i> Pipelines (sizes) (type & rating - tonnes/hour) <i>Тръбопроводи (размери, тип и дебит)</i> Anchor / Котви Port / Лява tonnes Starboard / Дясна

SECTION 5 SAFETY AT WORK				РАЗДЕЛ 5 БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА	
Ships and ships’ engine rooms can be dangerous places in which to work. Taking proper precautions will minimize the risks. Whilst the master is responsible for the overall safety of the ship and those on board, individual crew members have a duty to ensure safety in those matters within their own control. All the safeguards and other facilities provided for your safety should be used. In all ER tasks there is a safe way and an unsafe way to proceed. Give plenty of thought to what you are doing, keep your eyes and ears open and aim to be a safe engineer. Don’t take risks! Follow the correct procedures. Wear suitable clothing and protective footwear, and always use the personal protective equipment (PPE) provided, for example hard hat, hearing protection, goggles, gloves, etc.				Корабите и техните машинни отделения могат да бъдат опасно място за работа. Предприемането на подходящи предпазни мерки ще намали рисковете. Докато капитана е отговорен за общата безопасност на кораба и на всички на борда, отделните членове на екипажа имат задължението да осигурят безопасността в областите които са под техен контрол. Всички предпазни средства и други устройства осигуряващи вашата безопасност трябва да се използват. При изпълнение на всички задачи в МО има безопасен и небезопасен начин за извършване. Обмислете добре какво правите, дръжте очите и ушите си отворени и се постарайте да бъдете работещ безопасно механик. Не поемайте рискове! Следвайте точно процедури. Носете подходящо облекло и защитни обувки и винаги използвайте осигурените лични предпазни средства, например каска, антифони, предпазни очила, ръкавици и т.н.	
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка	Competence Demonstrated
	Competence: Maintain safe operations / Компетентност: Поддържане на безопасна експлоатация				Designated Training Officer/In Service Assessor (Initials/Date)
	Application of safe working practices on board / Прилагане на безопасни работни практики на борда			Operations, maintenance and repairs are planned and carried out in accordance with safety rules and procedures / Експлоатацията, поддръжката и ремонтите са планирани и изпълнени в съответствие с правилата и процедурите за безопасност	
	Task/Duty / Задача/Задължение	Task Completed Supervising Officer/ Instructor (Initials/Date) Наблюдаващ офицер / Инструктор (инициали и дата)		Advice on Areas for Improvement Указания за областите в които е необходимо подобрене	Task Completed Supervising Officer/ Instructor (Initials/Date) Наблюдаващ офицер / Инструктор (инициали и дата)
.1	Describe the system of permits to work on board / Опишете системата за издаване на разрешение за работа				
.2	List the items to be checked in a work permit / Направете списък с точките, които да се проверят при издаване на разрешение за работа				
.3	List the items to be checked in a hot work permit / Направете списък с точките, които да се проверят при издаване на разрешение за огневи работи				
.4	Describe an enclosed space / Опишете затворените пространства				

.5	Describe the procedures to enter an enclosed space / <i>Опишете процедурите за влизане в затворени пространства</i>					
.6	Explain the use of gas analysis instruments to be used prior to entering: / <i>Опишете използването на инструментите за анализ на атмосферата преди влизане в:</i> Fuel oil tanks/ <i>горивни танкове</i>					
.7	Ballast tanks / <i>баластни танкове</i>					
.8	Void spaces / <i>Празни пространства</i>					
.9	Describe the procedure adopted on finding someone overcome as a result of: / <i>Опишете процедурата възприета при откриване на пострадал от:</i> Electric shock / <i>Електрически удар</i>					
.10	Gassing incident in an enclosed space / <i>Обгазяване в затворено пространство</i>					
.11	Describe special safety precautions in dry dock / <i>Опишете специалните предпазни мерки в сух док</i>					
.12	Demonstrate an understanding of safe working practices for use of welding and cutting equipment / <i>Демонстрирайте познаване на безопасните работни практики при използване на заваръчно и металорежещо оборудване</i>					

SECTION 6 INFORMATION ON TRAINING TASKS AND COMPETENCES TO BE ACHIEVED	РАЗДЕЛ 6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАДАЧИТЕ ЗА ОТРАБОТВАНЕ И КОМПЕТЕНТНОСТИТЕ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ ПРИДОБИЯТ
This section of your Record Book gives details of the training tasks that you should follow to make best use of your time at sea. You will see that each page lists the tasks or duties that you should undertake. Completion of these will lead to meeting the competences. A senior officer should review your progress and indicate, with initials and date in the blue box on the right hand side of the page, that your performance is considered to meet the Criteria for Evaluation and that competence has been demonstrated in that element. The officer may offer advice on areas in which improvement is necessary. The competences required to qualify as a watchkeeping officer as tabulated in the STCW Code are listed below. This Section is organised as follows:	Този раздел на ДРПП излага подробно практическите задачи, които трябва да изпълните по време на Вашата плавателна практика. На всяка страница са описани задачите и задълженията, които трябва да изпълните. Изпълнението на същите ще доведе до придобиване на съответната компетентност. Старши офицер трябва да провери Вашия напредък и отбележи с инициалите си и датата в сините квадратчета от дясната страна на страницата, че Вашето изпълнение се приема, че отговаря на критериите за оценка и че е доказана Вашата компетентност по съответния елемент. Офицерът може да предложи съвет за областите, в които е необходимо подобрение на резултата. Компетентностите, които се изисква да притежава вахтения офицер, както са изложени в кодекса на STCW конвенцията са изложени по-долу. Секцията е организирана както е показано по-долу.
1. All through out the training practice, the trainee should be guided by an officer designated by the master who is directly responsible for the implementation of the training program on board. 2. The training officer should thoroughly acquaint the trainee with the organization and the procedures for the operations in the ER. 3. When assessing the progress of the trainee, the training officer should be guided by the following principles: - the trainee shall not endanger with his actions or omission the life and the health of the crew, - the trainee shall not cause damage with his actions or omission to the ship or the cargo, - the trainee shall apply the relevant procedure for the safety management system of the ship and shall use the relevant checklists when carrying out any activity related to the ER operations. 4. For the evaluation of acquired knowledge and skills of the trainee, the training officer may request from the trainee to prepare additional written summary, sketches, drawings, completing checklists etc.	1. През цялото време обучавания трябва да бъде напътстван от определен от капитана офицер, който е натоварен непосредствено с изпълнението на програмата за обучение на борда. 2. По време на изпълнение на програмата за обучение на борда, на обучаваният трябва да бъде предоставен достъп до съответните корабни документи съдържащи необходимата информация. Обучаващият офицер трябва подробно да запознае обучаемия с организацията и процедурите, свързани с операции в МКО. 3. При оценяване напредъка на обучаемия, обучаващия офицер трябва да се ръководи от следните принципи: - със своите действия обучаемият да не застраши живота и здравето на екипажа - от действията на обучаемия да не последват повреда на кораба или товара - когато извършва каквато и да е дейност в МКО, обучаемия прилага съответната процедура от системата за управление безопасност на кораба и използва съответните чек листи. 4. За извършване оценка на придобитите знания и умения на обучаемия, обучаващия офицер може да изиска допълнително от обучаемия изготвяне на писмено резюме, скици, чертежи, попълване на чеклисти и др.
COMPETENCES FOR OFFICERS IN CHARGE OF AN ENGINEERING WATCH	КОМПЕТЕНТНОСТИ ЗА ОФИЦЕРИ НОСЕЩИ ВАХТА В МАШИННО ОТДЕЛЕНИЕ

I. Marine engineering at the Operational level	I. Морско инженерство на Оперативно ниво
1. Maintain a safe engineering watch	1. Носене на безопасна машинна вахта
2. Use English in written and oral form	2. Използване на английски език в писмена и говорима форма
3. Use internal communication system	3. Използване на системите за вътрешна комуникация
4. Operate main and auxiliary machinery and associated control systems	4. Експлоатация на главни и спомагателни механизми и свързаните с тях контролни системи
5. Operate fuel, lubrication ballast and other pumping systems and associated control systems	5. Експлоатация на горивни, маслени, баластни и други помпени системи и свързаните с тях контролни системи
II. Electrical, Electronic and Control Engineering at the Operational level	II. Електрообзавеждане, електронна апаратура и системи за управление на Оперативно ниво
6. Operate electrical, electronic and control systems	6. Експлоатация на електрически, електронни и контролни системи
7. Maintenance and repair of electrical and electronic equipment	7. Поддръжка и ремонт на електрическо и електронно оборудване
III. Maintenance and Repair at the Operational level	III. Техническа поддръжка и ремонт на Оперативно ниво
8. Appropriate use of hand tools, machine tools and measuring instruments for fabrication and repair on board	8. Използване на ръчни и машинни инструменти и измервателни прибори за изработка и ремонт на борда
9. Maintenance and repair of shipboard machinery and equipment	9. Поддръжка и ремонт на корабни механизми и оборудване
IV. Controlling the Operation of the Ship and Care for Persons On Board at the Operational level	IV. Управление експлоатацията на кораба и грижа за лицата на борда на Оперативно ниво
10. Application of leadership and teamwork skills /	10. Прилагане на управленски умения и умения за работа в екип
11. Ensure compliance with pollution prevention requirements	11. Осигуряване на съответствие с изискванията за предотвратяване на замърсяването
12. Maintain seaworthiness of the ship	12. Поддръжка мореходността на кораба
13. Prevent, control and fight fires on board	13. Предотвратяване, контрол и борба с пожари на борда
14. Operate life-saving appliances	14. Експлоатация на спасителни средства
15. Apply medical first aid on board ship	15. Оказване на първа помощ на борда
16. Monitor compliance with legislated requirements /	16. Следене спазването на съответствието с нормативните изисквания

EXAMPLE OF HOW TO COMPLETE THE LIST OF TRAINING TASKS AND COMPETENCES ACHIEVED				ПРИМЕР КАК ДА СЕ ПОПЪЛВА СПИСЪКА СЪС ЗАДАЧИ И КОМПЕТЕНТНОСТИ, КОИТО СА ИЗПЪЛНЕНИ/ПРИДОБИТИ			
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка		Competence demonstrated/ Компетентността е придобита	
1.	Competence: Maintain a Safe Engineering Watch / Компетентност: Носене на безопасна машинна вахта			All significant readings, movements and activities related to the engineering systems are properly recorded / Всички важни показания на прибори, маневри и дейности свързани с техническите системи са надлежно записани		Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер / Оценител по време на работа	
1.5.	Complete the ER log book and other records / Попълване Дневника на МО и други записи					Initials / инициали		Date / дата
No	Task / Duty / Задача / задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date)		Advice on Areas for Improvement / Съвети в областите нуждаещи се от подобряване		Task Completed Задачата е изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date)	
.1	Complete the ER log book and record book Попълване на Дневника на МО и книгата за записки	A.B	9/9/16	Write clearly in the columns and spaces provided / Пишете по четливо в колоните и определените за това места		C.D.	16/9/16
.2	Record the complete engine movements in the log during periods of manoeuvring Запишете всички ходове на двигателя в Маневрената книга по време на маневра	C. D.	10/10/16	Take more care with readings and calculations / Обърнете повече внимание на отчетите и изчисленията		C.D.	18/10/16
- The competences marked in green are directly relevant to the competences required by the 2010 STCW Convention - The primary tasks are sub-divided into training tasks or duties on the left-hand side of the page. The trainee should complete as many of these tasks as possible. However, in view of the likely equipment, cargo or voyage pattern of the ship, it is not expected that all these tasks will be completed before the trainee is considered competent in the primary tasks. It should be noted that some of these skills and knowledge that underpin the competences may well have been obtained during shore based training. - Space is provided to record completion of each training task twice by the supervising officer. The officer, supervising the trainee during particular task, does not necessarily have to be the designated training officer. This does not mean that each task must be completed twice				- Компетентностите маркирани в синьо са пряко изискуемите от 2010 STCW Конвенция - Основните задачи са разделени допълнително на под-задачи или задължения отляво на страницата. Обучаемият трябва да изпълни колкото може повече задачи. Като се има предвид обаче вероятното оборудване, товари или ротация на плаване, от обучаемия не се очаква да изпълни всичките под-задачи, преди да се прецени че е компетентен по основната задача. Трябва да се отбележи също че някои от уменията и знанията, които са предпоставка за придобиване на компетентността, могат да бъдат придобити и по време на обучение на брега. - Осигурено е място за два записа на изпълнението на всяка задача от			

if, in the opinion of the officer, once is considered sufficient. - Before „competence demonstrated” is recorded for the competences marked in green, the chief engineer or designated on board training officer may record any appropriate advice about areas for improvement. A large blank space for this purpose is provided beneath the “Criteria for Evaluation”. - As competence in this primary tasks is demonstrated, the appropriate boxes next to the “Criteria for Evaluation”, on the far right-hand side of the page should be signed and dated (dd,mm,yyyy) by the chief engineer or designated on board training officer to attest that competence has been demonstrated. - A trainee’s attainment of the competences marked should only be recorded as „competence demonstrated” when the chief engineer or designated on board training officer is indeed satisfied that the trainee can perform the duty without supervision. - When recording „competence demonstrated”, account should be taken of the “Criteria for Evaluation”, as well as the best practices of seafarers and safe working practices	наблюдаващия офицер. Офицерът, наблюдаващ изпълнението на конкретна задача не е задължително да е определения като отговорен за обучението офицер. Това не означава, че се изисква всяка задача да се изпълнява по два пъти ако, по мнение на наблюдаващия офицер, първото изпълнение е задоволително. - Преди да впише “компетентността е придобита” за маркираните в синьо компетентности, главния механик или определения отговорен за обучението офицер могат да впишат съвети, каквито сметнат за уместни, за областите, нуждаещи се от подобрене. За тази цел е предвидено достатъчно празно място под графата „Критерии за оценка”. - Когато компетентността в основна задача е постигната, съответните квадратчета в най-дясната част на страницата, непосредствено до „Критерии за оценка”, трябва да бъдат подписани и датирани от главния механик или определения отговорен за обучението офицер, за да удостоверят придобиването на компетентността. - Постигането на компетентността за маркираните основни задачи трябва да се вписва само когато главния механик или определения отговорен за обучението офицер наистина са удовлетворени от изпълнението на обучаемия и той може да изпълнява задълженията по тази компетентност без надзор или ръководство. - Когато вписваме „Компетентността е придобита”, трябва да се вземат под внимание освен „Критериите за оценка” и добрите морски практики.
--	--

SECTION 7 TASKS FOR OFFICERS IN CHARGE OF AN ENGINEERING WATCH				ЗАДАЧИ И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ОФИЦЕРА, НОСЕЩ ВАХТА В МАШИННО ОТДЕЛЕНИЕ			
Function: Marine Engineering at the Operational Level				Функция: Морско инженерство .на оперативно ниво			
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка		Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
1.	Competence: Maintain a safe engineering watch / Поддържане на безопасна машинна вахта			The duties are carried out in accordance with accepted principles, procedures and ship specific instruction. Communication is clearly and unambiguously given and received / Задълженията се носят в съответствие с приетите принципи, процедури и корабни специални инструкции. Комуникацията се осъществява ясно и недвусмислено			
1.1	Relieve and hand-over the watch / Сдаване и приемане на вахта					Initials / Инициали	Date / Дата
	Task / Duty Задача / Задача или задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)		Advice on Areas for Improvement / Указания за в областите в които е необходимо подобрение на изпълнението		Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата) (Initials/date)	
.1	Follow the correct procedure for handing-over a watch: / Спазване на точната процедура за сдаване на вахта: At sea / на ход						
.2	In port / В пристанище						
.3	Follow the correct procedure for taking-over and accepting a watch: / Следвайте точната процедура за приемане на вахта At sea / При морски преход						

.4	In port / В пристанище					
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
1.	Competence: Maintain a safe engineering watch / Поддържане на безопасна машинна вахта			The frequency and extend of monitoring machinery, equipment and systems comform to manufacturers’ recommendations and accepted principles and procedures are sufficient to deal with common operational errors and fault conditions. Questionable decisions and/or actions result in appropriate challenge and response. / Честотата и обема на наблюдението на механизми, оборудване и системи отговаря на препоръките на производителя и приетите принципи и процедури са достатъчни за справяне с обичайни експлоатационни грешки и повреди. Съмнителните решения и действия пораждат реакция и съпротива.		
1.2	Conduct the watch / Носене на вахта					
	Task / Duty Задача / Задача или задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата) (Initials/date)		Advice on Areas for Improvement / Указания за в областите в които е необходимо подобрене на изпълнението	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата) (Initials/date) (Initials/date)	
.1	Assist with the duties of an engineer officer on: Подпомогнете изпълнението на задълженията на вахтения механик при: Seagoing watches / Ходова вахта					
.2	Port watches / Вахта в пристанище					
.3	Anchor watches / Вахта на котва					
.4	Under supervision, carry out all routine watchkeeping duties, checking the correct functioning of all automatic control and monitoring system / под наблюдение, изпълнявайте всички вахтени задължения, проверявате правилната работа на всички системи за автоматичен контрол и наблюдение					
.5	Make adjustments as found necessary / Правите корекции при необходимост					
.6	Perform routine checks in machinery space for correct water levels / Извършвате рутинни проверки в МО за правилните водни нива					
.7	Blow down main engine scavenge drains / Продухвате подбуталните пространства на главен двигател					
.8	Ensure that compressed air automatic drains are functioning correctly / Проверявате дали автоматичните дренажи на системата					

	за съгъстен въздух работят коректно					
.9	Check sheathing on high pressure fuel pipes / Проверявайте изолацията на горивните тръбопроводи високо налягане					
.10	Clean air side of the turbocharger / Почиствайте въздушната страна на турбокомпресора					
.11	Carry out boiler water tests and corrective treatment / Извършвайте анализ на котелната вода и предприемате коригиращи действия					
.12	Check returns from heating coils and other possible sources of contaminated feed water / Проверявайте кондензата от парните серпентини и други възможни източници на замърсяване на питателната вода за котела					
.13	Check the correct operations of the boiler including water level and burners / Проверявайте работата на котела в т.ч. системите за контрол на нивото и на горелките					
.14	Carry out a soot-blowing procedure / Извършвайте баниковане на котела					
.15	Check all receiver drains / Проверява дренажите на всички таклове и резервоари					
.16	Assist on the bridge during manoeuvring operations: Подпомага мостика при маневра: Entering port / Влизане в пристанище					
.17	Leaving port / Напускане на пристанище					
.18	Understand that effective watchkeeping involves managing watch duties, including supervision, as well as maintaining the safe operation of propulsion plant and other machinery / Осъзнава че ефективната машинна вахта включва управление на вахтените задължения, в т.ч. наблюдение, както и поддръжката на безопасна експлоатация на силовата уредба и другите механизми					
1.3	Response to black-out and emergency situations / Реакция при загуба на електрозахранване и извънредни ситуации			Immediate actions are executed in accordance with laid down procedure, and due regard is paid to the actual situations. Effective leadership behaviours are demonstrated / Извършени са незабавни действия в съответствие с предвидените процедури с надлежно отчитане на действителните ситуации. Демонстрирани са ефективни ръководни умения.		
.1	Take corrective action during emergency drills: Предприемане на коригиращи действия по време на учения: Fire drill / Пожар					
.2	Abandon ship drill / Напускане на кораба					
.3	Black-out drill / Тренировка по загуба на електрозахранване					

.4	Assist with/ demonstrate use of main engine local control and emergency manoeuvring / <i>Подпомагате / демонстрира използването на местния пульт за управление на главен двигател и аварийно маневриране</i>					
.5	Assist with/ demonstrate use of procedure for returning main engine to normal running / <i>Подпомага/ демонстрира използване на процедурата за възстановяване на главен двигател до нормално състояние</i>					
.6	Demonstrate in a drill, emergency running and manoeuvring procedure / <i>Демонстрирайте по време на учение процедурата за аварийно управление и маневриране</i>					
.7	Demonstrate knowledge of emergency steering gear operations / <i>Демонстрирайте познания за аварийно управление на рулева машина</i>					
.8	Demonstrate a knowledge of how to reset machinery following failure and how to restart plant / <i>Демонстрирайте познания как да рестартирате механизъм и уредба след повреда</i>					
.9	State the priorities for restoring services / <i>Посочва приоритетите при възстановяване на дейности</i>					
.10	Demonstrate knowledge of first start arrangements / <i>Демонстрирайте познания по приготовленията за първи старт на уредбата</i>					
1.4	Change-over of remote/automatic and local control systems / <i>Прехвърляне от дистанционно/ автоматично на местно управление на контролните системи</i>			The operations are decisively carried out and in accordance with procedures stated. Questionable decisions and/or actions result in appropriate challenge and response / <i>Операциите са убедително извършени и са в съответствие с установените процедури. Съмнителните решения и действия пораждат реакция и съпротива.</i>		
.1	Change-over to the stand by system of: / <i>Прехвърляте в режим на готовност системите на:</i> Main engine(s) / <i>Главните двигатели</i>					
.2	Generators / <i>Генераторите</i>					
.3	Main engine system pumps / <i>Помпите от системите на главния двигател</i>					
.4	Steering gear / <i>Рулевите машини</i>					
.5	Prepare for stand-by engines / <i>Подгответе двигателите до режим „готовност“</i>					
1.5	Complete the ER log book and other records / <i>Попълване Дневника на МО и други записи</i>			All significant readings, movements and activities related to the engineering systems are properly recorded / <i>Всички важни показания на прибори, маневри и дейности свързани с техническите системи са надлежно записани</i>		
.1	Complete the ER log book and record book / <i>Попълнете Дневника на МО и книгата за записки</i>					

.2	Record the complete engine movements in the log during periods of manoeuvring / Запишете всички ходове на двигателя в Маневрената книга по време на маневра					
.3	Evaluate record entries in the Alarm Record Book / Оценете записите в Дневника за Аларми					
.4	Observe and note performance and condition of machinery using condition monitoring equipment, where appropriate / Наблюдавайте и запишете характеристиките и състоянието на механизмите използвайки КИП, където е приложимо					
.5	Observe and note normal operating temperatures/ pressures / Наблюдавайте и запишете нормалните експлоатационни температури/ налягания					
.6	Demonstrate a knowledge of and understand the purpose of the Alarm Record Book / Покажете познание и разбиране за целта на Дневника за Аларми					
1.6	Knowledge of ER resource management principles / Познаване на принципите за управление на ресурсите в МО			Resources are allocated and assigned as needed in correct priority to perform necessary tasks / Ресурсите са определени и подредени в правилната последователност за да се изпълнят определени задачи		
.1	Set realistic plans for allocations and use of ER resources / Начертайте реалистична схема за разположението и предназначението на ресурсите в МО					
.2	Plan time to achieve timely outcome / Планирайте време за достигане на резултат при ограничения във времето					
.3	Understand that to achieve a goal or an objective the plan must be specific with sufficient details / Осъзнайте че за достигане на цел или постижение планът трябва да е конкретен с достатъчно подробности					
.4	Demonstrate collection and interpretation of management data to assess task progress / Демонстрирайте набиране и тълкуване на управленски данни за да оцените прогреса към постигане на целта					
.5	Lead progress review with team members to ensure task is attainable within the plan set / Проведете оперативка с членовете на екипа за да осигурите че целта е постижима в рамките на съставения план					
.6	Lead task review on completion giving credit where due and noting areas where things may be done differently on another occasion / Проведете оперативка при завършване отдавайки признание където е необходимо и набелязвайки областите където нещата могат да се извършат различно при други обстоятелства					

2.	Competence: Use English in written and oral form / Използване на Английски в писмена и говорима форма			The publications and manuals relevant to the engineering duties are correctly interpreted / Публикациите и наръчниците отнасящи се до задълженията на вахтените механици са правилно разбрани	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
2.1	Use English engineering publications, operation manuals and fault finding instructions / Използване на инженерни публикации, наръчници и инструкции				Initials / Инициали	Date / Дата
	Task / Duty Задача / Задача или задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)		Advice on Areas for Improvement / Указания за в областите в които е необходимо подобрене на изпълнението	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата) (Initials/date)	
.1	List English language publications or manuals used / Направете списък от използваните публикации и наръчници на Английски					
.2	If appropriate, assist with completion of ship’s Planned Maintenance System records in English / Ако е приложимо, помагайте при попълването на записите от Системата за Планирана Поддръжка на Английски					
2.	Competence: Use English in written and oral form / Използване на Английски в писмена и говорима форма			Communications are clear and understood / Общуването е ясно и разбираемо	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
2.2	Communicate with others in English language, as appropriate / Общувайте с другите на Английски, както е прието				Initials / Инициали	Date / Дата
.1	Demonstrate correct use of terms, used in ER, and names of machinery, equipment and tools / Демонстрирайте правилно използване на термините, използвани в МО, и имената на механизмите, оборудването и инструментите					

.2	Give and Take orders in English concerning: Routine operations <i>Отдавайте и приемайте заповеди на Английски, отнасящи се до: Рутинни операции</i>					
.3	Emergency drills / <i>Учения за действие при аварийни ситуации</i>					
.4	Ensure that others have understood orders correctly / <i>Убедете се че другите са разбрали заповедите точно</i>					
.5	Demonstrate an ability to communicate instructions effectively in the English language to a multi-lingual crew / <i>Демонстрирайте способност за ефективно предаване на инструкции на Английски в многоезичен екипаж</i>					
3.	Competence: Use internal communication systems / Използване на вътрешните системи за комуникация			Transmission and reception of messages are consistently successful. Communication records are complete, accurate and comply with statutory requirements / Изпращането и приемането на съобщения е последователно успешно. Записите на обмена на информация са пълни, точни и отговарят на задължителните изисквания	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
3.1	Operation of all internal communication systems on board / Оперирание с всички системи за вътрешна комуникация на борда				Initials / Инициали	Date / Дата
	Task / Duty / Задача / задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор		Advice on Areas for Improvement / Указания за в областите в които е необходимо подобрене на изпълнението	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор	
.1	Demonstrate operation of the ship’s internal phone system / <i>Демонстрирайте умение за използване на корабната вътрешна телефонна система</i>					
.2	Use internal message system to send and receive information or instructions / <i>Използвайте вътрешната система за обмен на съобщения за изпращане и получаване на информация или инструкции</i>					
.3	Understand communication is a two-way exchange and demonstrate this in practice: / <i>Демонстрирайте на практика разбирането, че комуникацията е двустранен обмен на информация</i> Steering gear to ER / <i>Рулево отделение с МО</i>					
.4	Steering gear to bridge / <i>Рулево отделение с мостика</i>					
.5	Demonstrate correct station ID procedure when using hand-held transceivers (portable radios) / <i>Демонстрирайте правилна процедура за идентификация когато използвате ръчни приемо-предавателни устройства (преносни радиостанции)</i>					

.6	Complete records accurately and in a timely way when recording information received by telephone or hand-held transceivers (portable radios) / Попълнете точно и навреме записките, когато регистрирате информацията получена по телефона или от ръчни приемо-предавателни устройства (преносни радиостанции)					
4.	Competence: Competence: Operate main and auxiliary machinery and associated control systems / Оперирате на главни и спомагателните машини и свързаните с тях контролни системи			All checks and actions are carried out in accordance with laid down instructions and all auxiliary and control systems are functioning properly. All relevant checks and actions are recorded / Всички проверки и действия са проведени в съответствие с наличните инструкции и всички спомагателни и контролни системи работят правилно. Всички свързани с горното проверки и действия са записани	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
4.1	Prepare machinery for departure from port / Подгответе механизмите за отплаване от пристанище				Initials / Инициали	Date / Дата
	Task / Duty / Задача / задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор		Advice on Areas for Improvement / Указания за в областите в които е необходимо подобрене на изпълнението	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор	
.1	Draw a schematic arrangements of the main engine system, using blocks to indicate the main components / Начертайте блок-схема на приготовленията на системите на главен двигател, указвайки в блоковете основните компоненти					
.2	Prepare and test the steering gear and telegraphs / Подгответе и тествайте рулевата машина и машинния телеграф					
.3	Confirm bridge and ER communications / Потвърдете работата на комуникацията между мостика и МО					
.4	Check starting air compressors and prepare starting air system / Проверете въздушни компресори за стартов въздух и подгответе системата за пусков въздух					
.5	Prepare main and auxiliary machinery for port departure / Подгответе главните и спомагателни механизми за отплаване					
.6	Prepare main and auxiliary machinery for the sea passage / Подгответе главните и спомагателни механизми за морски преход					
.7	Demonstrate a knowledge of the use of high level and low level sea suction / Демонстрирайте познаване на използването на бордови и дънни кингстони					
4.	Competence: Competence: Operate main and auxiliary machinery and associated control systems / Оперирате на главни и спомагателните машини и свързаните с тях контролни системи			The machinery is operated in accordance with instructions, procedures and safe working practices. All instruments are monitored, necessary adjustments made and required actions carried out	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service	

		and properly recorded / Механизмите се експлоатират в съответствие с инструкции, процедури и безопасни работни практики. Всички контролно-измервателни прибори са наблюдавани, необходимите настройки са извършени и необходимите действия са извършени и надлежно записани			Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
4.2	Operate main and auxiliary machinery / Експлоатация на главни и спомагателни механизми				Initials / Инициали	Date / Дата
	Task / Duty / Задача / задължение	Task Completed <i>Задачата изпълнена</i> Supervising officer / Instructor <i>Наблюдаващ офицер / Инструктор</i>		Advice on Areas for Improvement / Указания за в областите в които е необходимо подобрение на изпълнението	Task Completed <i>Задачата изпълнена</i> Supervising officer / Instructor <i>Наблюдаващ офицер / Инструктор</i>	
.1	Sketch, in diagrammatic form, the main systems as appropriate for the ship: / Скицирайте, във форма на диаграма, главните системи проложими за кораба Auxiliary engine / Спомагателните двигатели					
.2	Boiler system / Системите на котела					
.3	Start main engine from local and remote control position / Стартирайте главен двигател от местния и дистанционния пулт за управление					
.4	Carry out post start-up checks of main engine and shafting / Извършете след-стартови проверки на главен двигател и валовинията					
.5	Manually operate main compressor and change-over to normal automatic running mode / Управлявайте ръчно главните компресори и ги прехвърлете към нормален автоматичен режим					
.6	Record pressures and temperatures for normal running and note system valve settings and positions in normal running mode / Запишете наляганията и температурите в нормален режим и отбележете настройките на системните клапани и позициите им в нормален работен режим					
.7	Respond to instructions from the bridge and operate the main engine controls during periods of manoeuvring / Отговаряйте на командите от мостика и осъществявайте управление на главен двигател по време на маневра					
.8	Water wash exhaust side main engine turbocharger / Измийте с вода газовата част на турбината на ГД					
.9	Change local/ manual control of machinery and systems to remote/ automatic control as appropriate / Прехвърлете от местен/ръчен контрол на механизмите към дистанционно/автоматично управление както е приложимо					
.10	Adjust main engine and auxiliary machinery for continuous running / Извършете настройка на ГД и спомагателните механизми за продължителна работа					
.11	Report abnormal conditions, making a record of same and note corrective action required / Докладвайте ненормалните условия на					

	работа, записвайки същите и отбележете необходимите действия за корекция					
.12	Prepare for running and operate an evaporator/ fresh water generator / Подгответе за работа и експлоатирайте изпарителя / генератора за сладка вода					
.13	Apply tests and conditioning for purity and potability of fresh water / Извършете тест и подобряване състоянието (чистота и годност за пиене) на сладката вода					
.14	Check crankcase oil mist detector and demonstrate action to be taken in case of an alarm / Проверете детектора за маслена мъгла в картера и демонстрирайте познания какви действия да се предприемат в случай на аларма					
.15	Check governors / Проверете регулаторите					
.16	Take power diagram or readings and calculate mean effective pressure and indicated power / Снете индикаторна диаграма и изчислете средното ефективно налягане (MIP) и индикаторната мощност					
.17	Carry out routine tests on: / Направете рутинен тест на: Engine cooling water / Охлаждащата вода на двигателя					
.18	Fuel oil / Горивото					
.19	Lube oil / Смазочното масло					
.20	Assist with shutting down main engine and auxiliary systems after finishing with engines / Участвайте в изключването на главен двигател и спомагателните системи след „Свободна машина”					
.21	Fill a boiler and raise steam from cold / Запълнете котела и вдигнете налягане на парата от състояние „Студен котел”					
.22	Raise the temperatures of main engine fuel oil from cold to the correct level / Вдигнете температурата на горивото на ГД до необходимото ниво					
.23	Admit steam to a line or system, taking all precautions against thermal and pressure shock and avoiding water hammer / Разведете пара по магистрала или система вземайки всички предпазни мерки срещу термичен удар или удар на налягането, като избегнете хидравличния удар					
.24	Check the security of steam pipes and any expansion pieces / Проверете изправността на парните тръби и компенсатори					
.25	Check that steam traps and drains are functioning / Проверете дали парно/кондензните уловители и дренажи работят					
.26	Close down a steam line, observing procedure for draining / Изключете парна линия, съблюдавайки процедурата за дренране					
.27	Check quality of combustion, noting: / Проверете качеството на горене, отбелязвайки: Smoke from the funnel / Дименето от комина					

	Clarity around the flame / Чистотата около факела на горене Flame shape, size and colour / Формата, размера и цвета на факела Excess air, CO2/CO readings / Излишния въздух, показанията за наличие на CO2/CO Carbon and unburned fuel deposits / Натрупаните остатъци от неизгоряло гориво и свободен въглерод					
.28	Check return from heating coils and other possible sources of contaminated feed water / Проверете кондензата от нагревните серпентини и другите възможни източници на замърсяване на котелната вода					
.29	Check the correct functioning of all boiler condition indicators and alarms / Проверете правилното работа на всички индикатори и сигнализации за състоянието на котела					
.30	Check that correct boiler water level is maintained / Проверете дали се поддържа правилното ниво на водата на котела					
.31	Demonstrate the correct procedure for blowing down a boiler gauge glass / Демонстрирайте правилната процедура за продухване на мерителните стъкла на котела					
.32	Explain the effect of varying the temperature of circulating water / Обяснете ефекта от колебанието в температурата на циркуляционната вода					
.33	Start up and operate ship's refrigerating plant / Стартирайте и експлоатирайте корабната хладилна уредба					
.34	Make up brine, if appropriate / Подгответе солеви разтвор, ако е необходимо					
.35	Check density of the brine / Проверете концентрацията на солевия разтвор					
.36	Shut down and secure refrigeration/ AC plant / Спрете работата действие и осигурете хладилната / климатичната уредба					
.37	Carry out refrigerant charging procedure / Изпълнете процедурата по допълване с хладилен агент					
.38	Carry out leak detection for refrigerant gases / Направете проверка за теч на хладилен агент					
.39	Replenish driers and filters / Подменете съдържанието на осушителите и филтрите за хладилен агент					
.40	Check pressure tank safety devices / Проверете действието на предпазните клапани и устройства на танковете под налягане					
.41	Put sewage system online and check correct operation / Вкарайте в действие системата за биологична обработка на сточните води и проверете дали работи правилно					
.42	Operate waste handling equipment / Експлоатирайте оборудването за обработка на отпадъци:					

	Incinerator / <i>Корабния инсинератор</i>					
.43	Shredder/ compactor / <i>Раздробителя / компактора</i>					
.44	Other (state) / <i>Други (опишете какви)</i>					
5.	Competence: Operate fuel, lubrication, ballast and other pumping systems and associated control systems / <i>Експлоатация на горивната, смазочната, баластната и други помпени системи и свързаните с тях контролни системи</i>			Operations are planned and all equipment and control systems checked before operations are executed / <i>Експлоатацията е планирана и цялото оборудване и контролни системи са проверени преди въвеждане в действие</i>	Competence demonstrated/ <i>Компетентността е придобита</i> Designated training Officer / In service Assessor / <i>Определен обучаващ офицер или оценител</i>	
5.1	Plan the operation of auxiliary and piping systems and service plants / <i>Планирайте действието на спомагателните и тръбни системи и обслужващи уредби</i>				Initials / <i>Инициали</i>	Date / <i>Дата</i>
	Task / Duty / <i>Задача / задължение</i>	Task Completed <i>Задачата изпълнена</i> Supervising officer / Instructor <i>Наблюдаващ офицер / Инструктор</i>		Advice on Areas for Improvement / <i>Указания за в областите в които е необходимо подобрене на изпълнението</i>	Task Completed <i>Задачата изпълнена</i> Supervising officer / Instructor <i>Наблюдаващ офицер / Инструктор</i>	
.1	Sketch a line diagram of the oily water separator (OWS) system. / <i>Скицирайте схемата на системата на трюмния сепаратор</i>					
.2	Sketch a line diagram of the ballast water (BW) system / <i>Скицирайте схемата на баластната система</i>					
.3	Sketch a line diagram of the ER bilge water system / <i>Скицирайте схемата на сантинната система в МО</i>					
.4	Sketch a line diagram of the cargo holds bilge water system / <i>Скицирайте схемата на сантинната система в товарните помещения</i>					
.5	Assist the operation of the OWS / <i>Участвайте в експлоатацията на трюмен сепаратор</i>					
.6	Demonstrate a knowledge of making correct entries in the Oil Record Book / <i>Демонстрирайте познания за правилно въвеждане на данни в Дневника за нефтени операции</i>					
.7	Assist with planning BW management operations / <i>Участвайте в планирането на баластни операции</i>					
.8	Plan and line-up: / <i>Планирайте и отворете правилните клапани на: BW pump / Баластна помпа</i>					

.9	Bilge pump / Сантинна помпа							
.10	Demonstrate a knowledge of the bilge pump / Демонстрирайте познания по конструкцията на санитарна помпа							
.11	Sketch a line diagram of the fuel oil bunker system / Скицирайте схемата на системата за бункерование с гориво							
.12	Assist with planning for: / Участвайте в планирането на: Receiving bunkers / Приемане на горива							
.13	Transfer of fuel from bunker tanks to service tanks / Прехвърляне на гориво от горивните танкове в работната цистерна							
5.	Competence: Operate fuel, lubrication, ballast and other pumping systems and associated control systems / Експлоатирайте горивната, смазочната, баластната и други помпени системи и свързаните с тях контролни системи				The operations are carried out in accordance with rules and procedures to ensure safety of operations and avoid pollution of the marine environment / Експлоатацията се провежда в съответствие с правилата и процедурите за да се гарантира безопасността на действие и да се избегне замърсяване на морската околна среда		Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
5.2	Operate the systems for fuel, lubrication oil, ballast, bilge, MARPOL equipment and cargo pumping systems and associated control systems / Експлоатирайте системите за гориво, смазочно масло, баласт, сантини, MARPOL оборудване и товарни помпени системи (за танкери) и свързаните с тях контролни системи						Initials / Инициали		Date / Дата
	Task / Duty / Задача / задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор	Advice on Areas for Improvement / Указания за в областите в които е необходимо подобрене на изпълнението			Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор		
.1	Explain the difference between the system diagram, a circuit diagram and a wiring diagram / Обяснете разликата между системна схема, електрическа схема и схема на свързване							
.2	Drain water/ sludge from settling tanks / Дренайте вода/утайки от утаечния танк							
3	Start, operate and monitor fuel purifiers / Пуснете, експлоатирайте и наблюдавайте работата на горивен сепаратор							
.4	Demonstrate a knowledge of Sulphur Emissions Control Areas (SECA) / Демонстрирайте познания за Зоните за контрол на серните емисии (SECA) и методите за намаляване							
.5	Assist an officer with change-over from HFO to low viscosity fuel oil and vice-versa, where applicable / Участвайте заедно с офицер в прехвърлянето от тежко на леко корабно гориво и обратно, където е приложимо							
.6	Start, operate and monitor lube oil purifiers / Пуснете, експлоатирайте и наблюдавайте работата на маслен сепаратор							
.7	Perform routine checks and top ups to maintain lube oil system tanks at the correct levels / Извършете рутинна проверка и							

	допълване за да поддържат маслените танкове на необходимите нива					
.8	Assist with loading and discharging cargo tanks, including stripping procedures / Участвайте в товарене и разтоварване на товарни танкове (за нефтени танкери), включително в процедура по просмукване					
.9	Set up and use an OWS in compliance with MARPOL / Подгответе и използвайте трюмен сепаратор в съответствие с MARPOL					
.10	Operate an oil discharge monitor (ODM) in compliance with MARPOL (oil tankers) / Експлоатирайте устройството за наблюдение на съдържанието на нефтопродукти изхвърляните води (за нефтени танкери) в съответствие с MARPOL					
.11	Use bilge holding tanks / Използвайте събирателните танкове за трюмни води					
.12	Observe all pollution prevention requirements / Съблюдавайте всички изисквания за предотвратяване на замърсяването					
.13	Open up OWS units, clean all parts and reassemble / Отворете съставните елементи на трюмен сепаратор, почистете всички части и го сглобете					
.14	Observing all safety, ship stability and pollution prevention requirements, assist an officer with: / При спазване на всички изисквания за безопасност, устойчивост на кораба и предотвратяване на замърсяването, участвайте заедно с офицер в: Ballasting / Баластиране					
.15	De-ballasting / Дебаластиране					
.16	Pump out hold bilges ensuring that all pollution prevention regulations and requirements are observed / Изпомпете зад борд събраните трюмни води, като осигурите спазване на всички правила и изисквания за предотвратяване на замърсяването					
.17	Demonstrate the emergency arrangements for emptying ER bilges in the event of flooding / Демонстрирайте аварийната мерка за изпомпване на санини от МО в случай на наводняване					

Function: Electrical, electronic and control engineering at the Operational Level				Функция: Електрообзавеждане, електронна апаратура и системи за управление - оперативно ниво		
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка		Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител
6.	Competence: Operate electrical, electronic and control systems / Експлоатация на електрически, електронни и контролни системи			The instructions and manuals relevant for safe and efficient operations are quickly identified and properly used. Electrical systems can be understood and explained with drawings. / Инструкциите и наръчниците, отнасящи се до безопасната и ефективна експлоатация се идентифицират бързо и използват правилно. Електрическите системи се разбират и обясняват с чертежи.		
6.1.	Basic configuration and operating principles of electrical equipment: Locate and use relevant manuals, drawing diagrams and instructions for electrical equipment and distribution systems / Основна конфигурация (схема) и експлоатационни принципи на електрическото оборудване: Открийте и използвайте подходящите наръчници, схеми и инструкции за електрическото оборудване и електроразпределителната система					
	Task / Duty Задача / Задача или задължение		Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)	Advice on Areas for Improvement / Указания за в областите в които е необходимо подобрение на изпълнението		Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата) (Initials/date)
.1	Explain the difference between the system diagram, a circuit diagram and a wiring diagram / Обяснете разликата между системна схема, електрическа схема и схема на свързване					
.2	Demonstrate an ability to use ship’s diagrams to identify: / Демонстрирайте способност за използване на корабните схеми за да идентифицирате: Main circuit breakers / Главните прекъсвачи Emergency switchboard connections / Връзките с аварийното разпределително табло Trips (over-current, reverse power, low frequency) / Защити (максималнотокова, по обратна мощност, по ниска честота) Transformers / Трансформатори Fuses / Предпазители Supply voltages / Захранващо напрежение Shore connections / Брегово захранване Loads to each piece of equipment / Товар на всяка част от оборудването					

	The types of motors and motor starters / Типа на електродвигателите и пусковите устройства					
.3	Demonstrate a knowledge of symbols commonly used on circuit diagrams / Демонстрирайте познаване на символите обикновено използвани в електрическите схеми					
.4	Demonstrate a knowledge of the location of major control and protection devices within the distribution network / Демонстрирайте познания по разположението на главните контролни и защитни устройства в електроразпределителната мрежа					
.5	Demonstrate a knowledge of which electrical loads are classed as essential or non-essential, and how the essential services are supplied / Демонстрирайте познания по разделението на основни и маловажни консуматори и как са захранени основните.					
.6	Locate shore power connections and state the procedures for connection/ disconnection / Открийте средствата за брегово захранване и опишете процедурата за свързване / разкачане					
6.	Competence: Operate electrical, electronic and control systems / Експлоатация на електрически, електронни и контролни системи			Operations are planned and carried out in accordance with operating manuals, established rules and procedures to ensure safety of operations / Действията са планирани и извършени в съответствие с наръчниците за експлоатация, установените правила и процедури за да се осигури безопасност при експлоатация		Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител
.2.	Prepare and start alternators or generators / Подгответе и стартирайте алтернаторите или генераторите					Initials / Инициали	Date / Дата
	Task / Duty Задача / Задача или задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)		Advice on Areas for Improvement / Указания за в областите в които е необходимо подобрение на изпълнението	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата) (Initials/date)	
.1	Assist with pre-start up checks and tests on electrical equipment and control systems / Участвайте в предстартовите проверки и тестове на електрическо оборудване и контролни системи					
.2	Prepare for starting in manual and remote modes / Подгответе за стартиране в ръчен и дистанционен режим					
.3	Carry out post start-up checks / Извършете следстартови проверки					

.4	Check that all controls are functioning correctly / Проверете дали всички контролни устройства функционират правилно					
.5	Demonstrate knowledge of trips and how to reset for: / Демонстрирайте познания по защитите и как възстановяваме след: Over current / Максималнотокова защита					
.6	Reverse power / Защита по обратна мощност					
.7	Low frequency / Защита по ниска честота					
.8	Check exhaust pipes for leakage / Проверете изпускателните тръби за теч на газове					
.9	Check efficiency of sheathing on high-pressure fuel pipes and associated leak-off indicators / Проверете ефективността на облицовката на горивните тръбопроводи високо налягане и свързаните с тях индикатори за теч на гориво					
6.	Competence: Operate electrical, electronic and control systems / Експлоатация на електрически, електронни и контролни системи			Operations are planned and carried out in accordance with operating manuals, established rules and procedures to ensure safety of operations / Действията са планирани и извършени в съответствие с наръчниците за експлоатация, установените правила и процедури, за да се осигури безопасност при експлоатация	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
6.3.	Parallel and change-over alternators or generators / Вкарайте в паралел и сменете генераторите				Initials / Инициали	Date / Дата
.1	After start-up, run up to speed, use paralleling procedure and put on load, including shaft generators and emergency generators / След стартиране и набиране на скорост, вкарайте в паралел и натоварете генераторите, в т.ч. валогенератора и аварийния генератор					
.2	Adjust the load share of machines running in parallel / Настройте разпределението на товара на машините, работещи в паралел					
.3	Remove the load from machines running in parallel, stop and shut-down / Разтоварете работеща в паралел машина, изключете генератора и спрете двигателя					
.4	Describe the safety features in the power distribution system which protect alternators in case of a major fault / Опишете защитните механизми в електроразпределителната мрежа, които защитават генераторите в случай на сериозна авария					

6.	Competence: Operate electrical, electronic and control systems / Експлоатация на електрически, електронни и контролни системи			Operations are planned and carried out in accordance with operating manuals, established rules and procedures to ensure safety of operations / Действията са планирани и извършени в съответствие с наръчниците за експлоатация, установените правила и процедури за да се осигури безопасност при експлоатация	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
6.4.	Start electric motors including high voltage installations where appropriate/ Стартирайте електромоторите включително високоволтовите инсталации където е приложимо				Initials / Инициали	Date / Дата
.1	Demonstrate an understanding of the starting methods for electric motors / Демонстрирайте разбиране на стартовите методи за електромотори					
.2	Start up and operate a high capacity pump / Стартирайте и експлоатирайте помпи с висок дебит					
.3	Demonstrate a knowledge of protective switch gear associated with high voltage installations / Демонстрирайте познания по завитите на високоволтовите инсталации					
.4	Demonstrate an understanding of the ship’s permit to work system concerning electrical equipment / Демонстрирайте разбиране на на корабната система за издаване на разрешения за работа по отношение на електрическото оборудване					
6.	Competence: Operate electrical, electronic and control systems / Експлоатация на електрически, електронни и контролни системи			The instructions and manuals relevant for safe and efficient operations are quickly identified and properly used. Electrical systems can be understood and explained with drawings. / Инструкциите и наръчниците, отнасящи се до безопасната и ефективна експлоатация се идентифицират бързо и използват правилно. Електрическите системи се разбират и обясняват с чертежи.	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
6.5.	Basic configuration and operating principles of electronic equipment: characteristics of basic electronic circuit elements / Базисна конфигурация и експлоатационни принципи на електронното оборудване: характеристики на основните електронни елементи				Initials / Инициали	Date / Дата
.1	Sketch and describe a component providing electronic equipment control / Скицирайте и опишете компонентите осигуряващи контрол върху електронното оборудване					
.2	Assist with routine checks and tests on electronic equipment / Участвайте в рутинни проверки и тестове на електронното оборудване					
.3	Demonstrate a knowledge of electronic circuit symbols / Демонстрирайте познаване на символите на електронните схеми					

.4	Demonstrate a knowledge of the characteristics of basic electronic circuit elements / Демонстрирайте познаване характеристиките на основните елементи на електронните схеми					
6.	Competence: Operate electrical, electronic and control systems / Експлоатация на електрически, електронни и контролни системи			The instructions and manuals relevant for safe and efficient operations are quickly identified and properly used. Electrical systems can be understood and explained with drawings. / Инструкциите и наръчниците, отнасящи се до безопасната и ефективна експлоатация се идентифицират бързо и използват правилно. Електрическите системи се разбират и обясняват с чертежи.	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
6.6.	Flow chart for automatic and control systems / Диаграми на системите за автоматизация и контрол				Initials / Инициали	Date / Дата
.1	Demonstrate a knowledge of process signal symbols and terminology commonly used with control system diagrams / Демонстрирайте познания по символите за сигнали на процесите и терминологията, обичайно използвана при схемите на контролните системи					
.2	Sketch a part of the ship's electrical distribution system that uses sequential control circuits / Скицирайте част от корабната електроразпределителна мрежа която използва вериги за последователен контрол					
.3	List other items of equipment that use sequential control circuits / Направете списък на оборудването което използва вериги за последователен контрол					
.4	Demonstrate a knowledge of flowcharts for automatic and control systems for electronic equipment operation / Демонстрирайте познания по диаграмите за автоматизация и контрол при експлоатация на системи с електронно оборудване					
.5	Assist with routine checks and tests on electronic equipment control systems / Учатвайте в рутинни проверки и тестове на контролни системи с електронно оборудване					
6.	Competence: Operate electrical, electronic and control systems / Експлоатация на електрически, електронни и контролни системи			The instructions and manuals relevant for safe and efficient operations are quickly identified and properly used. Electrical systems can be understood and explained with drawings. / Инструкциите и наръчниците, отнасящи се до безопасната и ефективна експлоатация се идентифицират бързо и използват правилно. Електрическите системи се разбират и обясняват с чертежи.	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
6.7.	Functions, characteristics and features of control systems for machinery / Функциониране, характеристики и отличителни черти на контролните системи за машините				Initials / Инициали	Date / Дата

.1	Sketch and describe a system of electronic control / Скицирайте и опишете система за електронен контрол					
.2	Demonstrate a knowledge of the functions, characteristics and features of control systems for: / Демонстрирайте познания по функционирането, характеристиките и отличителните особености на контролните системи на: Main propulsion engine / Корабната силова уредба					
.3	Steam boiler / Парния котел					
.4	Steering gear / Рулевата машина					
6.	Competence: Operate electrical, electronic and control systems / Експлоатация на електрически, електронни и контролни системи	The instructions and manuals relevant for safe and efficient operations are quickly identified and properly used. Electrical systems can be understood and explained with drawings. / Инструкциите и наръчниците, отнасящи се до безопасната и ефективна експлоатация се идентифицират бързо и използват правилно. Електрическите системи се разбират и обясняват с чертежи.			Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
6.8.	Basic configuration and operating principles of electrical and electronic control systems: Automatic control methodologies and characteristics / Основна конфигурация и принципи на работа на електрически и електронни системи за управление: Методология и характеристики на автоматичния контрол				Initials / Инициали	Date / Дата
.1	Explain the term “high gain” in a control system / Обяснете термина „висок коефициент на усилване” при системите за управление					
.2	Explain how instability in a control system can occur / Обяснете как се появява нестабилност при системите за управление					
.3	Sketch a diagrammatic arrangements of an automatic control system you have worked on showing the control elements / Скицирайте във вид на диаграма изпълнението на система за автоматичен контрол по която сте работили, показвайки управляващите елементи					
.4	Give examples of Proportional-Integral-Derivative (PID) controllers that may be adjusted to achieve improved results/ stability / Дайте пример за Пропорционални-Интегрално-Диференциален (PID) контролери, който може да се настройва за постигане на подобрени резултати/стабилност					
.5	List tuning methods commonly used on board / Направете списък за методите на настройка, използвани обикновено на борда					
.6	List software applications used in PID loop tuning / Направете списък на софтуерните приложения използвани при настройка на PID-вериги					
.7	Explain the fundamental difference in control system for heating, ventilation and air conditioning systems / Обяснете фундаменталните разлики в контролните системи за отопление, вентилация и климатизация					

.8	Give an example of a system where “droop” has to be controlled / Дайте пример за система, в която трябва да се контролира намаляването на обратната връзка						
.9	Describe the function of a PLC-based controller, identifying pre-set and adjustable parameters / Опишете действието на PLC-контролер, идентифицирайки вградените настройки и регулируемите параметри						
6.	Competence: Operate electrical, electronic and control systems / Експлоатация на електрически, електронни и контролни системи			The instructions and manuals relevant for safe and efficient operations are quickly identified and properly used. Electrical systems can be understood and explained with drawings. / Инструкциите и наръчниците, отнасящи се до безопасната и ефективна експлоатация се идентифицират бързо и използват правилно. Електрическите системи се разбират и обясняват с чертежи.		Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
6.9.	Proportional-Integral-Derivative (PID) control characteristics / Пропорционални-Интегрално-Диференциален характеристики за управление-					Initials / Инициали	Date / Дата
.1	Explain the basic principle of three-term (PID) control / Обяснете основните принципи на тристепенния (PID) контрол						
.2	Demonstrate a knowledge of control characteristics and associated system devices for process control / Демонстрирайте познания по характеристиките за управление на PID контролера и свързаните системни устройства за контролиране на процеса						
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка		Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
7.	Competence: Maintenance and repair of electrical and electronic equipment / Поддръжка и ремонт на електрическо и електронно оборудване			Manuals and diagrams are quickly located and those selected are the most suitable for the task to be performed / Наръчниците и схемите се откриват бързо и избраните от тях са най-подходящите за предстоящата задача			
7.1.	Locate and interpret electrical and simple electronic diagrams / Открийте и разяснете електрическите и прости електронни схеми					Initials / Инициали	Date / Дата
	Task / Duty Задача / Задача или задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)		Advice on Areas for Improvement / Указания за в областите в които е необходимо подобрене на изпълнението		Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата) (Initials/date)	

.1	List shipboard equipment for which relevant manuals/ diagrams used: / Направете списък на корабното оборудване и съответстващите и използвани наръчници/схеми 1..... 2..... 3..... 4..... 5.....					
7.2.	Knowledge of construction and operation of electrical testing and measuring equipment / Познания по конструкцията и действието на електрическо оборудване за тестване и измерване	The selected measuring instruments and testing equipment are appropriate. Interpretation of results is checked for compliance with stated tolerances / Избраните измервателни инструменти и тестово оборудване са подходящи. Тълкуването на резултатите е проверено за съответствие с установените допуски				
In the boxes below list the shipboard plant or equipment on which You have used the following: battery impedance tester; current clamp meters; multimeters; dielectric test sets; high/ low voltage detectors; insulation testers				В таблицата по-долу избройте корабните уредби или оборудване по което сте използвали изброените прибори: Тестера за импеданс на батерии; Клещите за измерване на токове; Мултиметъра; Диелектрическият тестер; Детектора за високо/ниско напрежение; Тестера за изолация		
	Item worked on / Оборудване по което е работено	Measuring instruments/ test equipment used / Използвани измервателни инструменти / тестово оборудване				
.1						
.2						
.3						
.4						

.5							
7.3.	Ensure safety of all personnel working on electrical systems, including the safe isolation of electrical equipment required before personnel are permitted to work on such equipment / <i>Осигурете безопасност на целия персонал работник по електрически системи, включително обезопасяващото изолиране на електрическото оборудване изискуемо преди на персонала да се разреши работа по такова оборудване</i>				Dismantling, inspecting, repairing and reassembling equipment are in accordance with manuals and good practice. Reassembling and performance testing is in accordance with manuals and good practice / <i>Разглобяването, инспектирането, ремонта и сглобяването на оборудването е в съответствие с наръчниците и добрата морска практика. Сглобяването и тестването в действие е в съответствие с наръчниците и добрата морска практика.</i>		
.1	Isolate and lock-out electrical equipment, applying safety measures / <i>Изолирайте и блокирайте електрическото оборудване, прилагайки мерки за безопасност</i>						
.2	Apply knowledge of safe use of electrical equipment for testing and maintenance in hazardous areas / <i>Приложете познанията си по безопасно използване на електрическото оборудване при тестване и поддръжка в зони с повишена опасност</i>						
.3	Demonstrate an understanding of safe working practices and procedures including use of appropriate clothing for: / <i>Демонстрирайте познания по безопасни работни практики и процедури включително използването на подходящо облекло при:</i> Use of power operated tools / <i>Използване на механично задрижвани инструменти</i>						
.4	Entry into enclosed spaces (tank entry) with electrical equipment / <i>Влизане в затворени пространства (танкове) с електрическо оборудване</i>						
.5	Work on electrical switchboards / <i>Работа по електрически табла</i>						
.6	Use of lifting gear / <i>Използване на повдигащи устройства</i>						
.7	Work within refrigeration machinery spaces / <i>Работа в хладилни помещения</i>						
.8	Work on electrical machinery / <i>Работа по електрически механизми</i>						
.9	Explain the precautions to be taken when testing the insulation of generator cables and wiring connected to an automatic voltage regulator (AVR) unit / <i>Обяснете предпазните мерки при тестване изолацията на кабелите на генераторите и свързките към автоматичния регулатор на напрежение</i>						
.10	Explain why step down isolating transformers are sometimes used with portable tools and hand lamps / <i>Обяснете защо при работа по понижавачи трансформатори понякога се използват ръчни инструменти и преносни лампи с ниско напрежение</i>						

.11	Carry out insulation tests on a motor using a Megger / Извършете проверка на изолацията на електродвигател с Мегер					
.12	Assist in the maintenance of a starter / Участвайте в поддръжката на стартер					
.13	Sketch a circuit diagram showing the arrangements for battery charging / Скицирайте електрическата схема на зареждащото батериите устройство					
.14	Carry out routine testing and maintenance of emergency storage batteries / Извършвайте рутинна проверка и поддръжка на аварийните батерии					
7.5.	Detect and repair electrical faults and malfunctions and take measures to prevent damage / <i>Открийте и ремонтирайте електрически повреди и неизправности и вземете мерки за предотвратяване на щети</i>			Dismantling, inspecting, repairing and reassembling equipment are in accordance with manuals and good practice. Reassembling and performance testing is in accordance with manuals and good practice / Разглобяването, инспектирането, ремонта и сглобяването на оборудването е в съответствие с наръчниците и добрата морска практика. Сглобяването и тестването в действие е в съответствие с наръчниците и добрата морска практика.		
.1	Sketch the circuit diagram for the earth indicator lamps on the main switchboard / Скицирайте електрическата схема на индикаторните лампи за заземяване					
.2	Carry out Megger testing for insulation resistance and continuity testing / Проведете Мегер тест за съпротивление на изолацията и тест за непрекъснатост на електрическите вериги					
.3	Assist with fault finding on electrical equipment control systems / Участвайте в откриване на повреди по контролните системи на електрическото оборудване					
.4	Assist with tracing earth faults / Участвайте в проследяването на електрически утечки					
7.6	Repair faults and correct malfunctions / Ремонтирайте повреди и коригирайте неизправности			Dismantling, inspecting, repairing and reassembling equipment are in accordance with manuals and good practice. Reassembling and performance testing is in accordance with manuals and good practice / Разглобяването, инспектирането, ремонта и сглобяването на оборудването е в съответствие с наръчниците и добрата морска практика. Сглобяването и тестването в действие е в съответствие с наръчниците и добрата		

				морска практика.		
.1	Assist with maintenance, repair and fault finding on electronic control systems. List items worked on: / Участвайте в поддръжката, ремонта и откриването на неизправности по електронните контролни системи. Направете списък на оборудването по което сте работили: 1..... 2..... 3..... 4..... 5.....					
.2	Assist with maintenance, repair and fault finding on AC electrical systems. List items worked on: / Участвайте в поддръжката, ремонта и откриването на неизправности по променливотоковите системи. Направете списък на оборудването по което сте работили: 1..... 2..... 3..... 4..... 5.....					
.3	Assist with maintenance, repair and fault finding on DC electrical systems. List items worked on: / Участвайте в поддръжката, ремонта и откриването на неизправности по правотоковите системи. Направете списък на оборудването по което сте работили: 1..... 2..... 3..... 4.....					

	5.....					
7.7	Detection of electric malfunction, location of faults and measures to prevent damage / <i>Откриване на електрически неизправности, локализиране на повреди и мерки за предотвратяване на щети</i>			Dismantling, inspecting, repairing and reassembling equipment are in accordance with manuals and good practice. Reassembling and performance testing is in accordance with manuals and good practice / <i>Разглобяването, инспектирането, ремонта и сглобяването на оборудването е в съответствие с наръчниците и добрата морска практика. Сглобяването и тестването в действие е в съответствие с наръчниците и добрата морска практика.</i>		
.1	Demonstrate a knowledge of earth faults and how to avoid them / <i>Демонстрирайте познания по проблеми със заземяването и как да ги избегнем</i>					
.2	Assist in tracing and correction earth faults / <i>Участвайте в проследяването и отстраняването на прекъснато заземяване</i>					
.3	Isolate and lock-out associated equipment when engaged in repair or maintenance work / <i>Изолирайте и блокирайте съответното оборудване когато сте ангажирани с ремонт или поддръжка</i>					
.4	Carry out routine testing and maintenance on alarm systems, ensuring that the circuits are isolated, locked out and protected by notices and that appropriate permit to work is issued / <i>Извършвайте рутинни тестове и поддръжка по системите за сигнализация, като се уверите че електрическите вериги са изолирани, блокирани и защитени с предупредителни надписи и че е издадено съответното разрешение за работа</i>					
.5	Assist with correct earthing-down routine for maintenance work on high-voltage equipment / <i>Участвайте в правилното заземяване за работа по поддръжката на високоволтово оборудване</i>					
.6	Assist with fault finding on ship's lighting circuits and component testing / <i>Участвайте в откриване на неизправности по корабната система за осветление и тестване на компонентите</i>					
.7	Assist with repairing or replacing various types of accommodation lights, cargo hold and deck flood lights used on board / <i>Участвайте в ремонта или подмяната на различни видове осветителни тела в надстройката и палубни прожектори, използвани на борда</i>					
7.8	Knowledge of the function and performance tests and configuration of monitoring systems, automatic control devices and protective devices / <i>Познаване работата и тестването на работата и конфигурацията на системите за наблюдение, автоматичните контролни и защитните устройства</i>			Dismantling, inspecting, repairing and reassembling equipment are in accordance with manuals and good practice. Reassembling and performance testing is in		

				accordance with manuals and good practice / Разглобяването, инспектирането, ремонта и сглобяването на оборудването е в съответствие с наръчниците и добрата морска практика. Сглобяването и тестването в действие е в съответствие с наръчниците и добрата морска практика.		
.1	Explain why on any system there should be separate sensors for monitoring and controls / Обяснете защо на която и да е система трябва да има отделни сензори за наблюдение и контрол					
.2	Check and replace defective sensors essential for engine operations / Проверете и подменете дефектни сензори, важни за експлоатацията на двигателя					
.3	State at least one main engine monitoring system that automatically stops the engine in case of a fault / Посочете поне една система за наблюдение на главен двигател, която автоматично спира двигателя при повреда					
.4	Repair or replace: / Ремонтирайте или подменете: Fuses / предпазители					
.5	Control lamps / Контролни лампи					
.6	Temperature sensors / Температурни сензори					
.7	Pressure sensors / Сензори за налягане					
.8	Carry out routine testing and maintenance on: / Извършвайте рутинни тестове и поддръжка на: Circuit breakers / Прекъсвачи					
.9	Tripping mechanisms / Механизми за изключване					
.10	Motor starters / Пускатели за електродвигатели					
.11	Lights / Осветителни тела					
.12	Check alarm settings and pre-sets contained in a system maintenance log / Проверете настройките за сигнализация и пре-програмирайте съдържащите се в системата записи за поддръжка					
.13	Outline the advantages and disadvantages of DC and AC motors / Посочете предимствата и недостатъците на правотоковите и променливотокови електродвигатели					
.14	Outline how an electronic drive control can stop a motor overloading but keep it operating / Посочете как електронните средства за контрол на задвижването могат да спрат претоварването на електродвигател, поддържайки го в действие					
.15	Explain where heat is generated in an electronic drive and how it is dissipated / Обяснете къде в електронните средства за контрол на задвижването се генерира топлина и как се отстранява					

Function: Maintenance and repair at the operational level				Функция: Поддръжка и ремонт на оперативно ниво		
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка		Competence demonstrated/ Компетентността е придобита
8.	Competence: maintenance and repair of electrical and electronic equipment / Поддръжка и ремонт на електрическо и електронно оборудване			The identifications of important parameters for fabrication of typical ship-related components is appropriate. Selection of materials is appropriate. Fabrication is to designated tolerances / Идентификацията на важни параметри за изработка на типични компоненти, свързани с корабостроенето, е точна. Избират се подходящи материали. Изработката е в рамките на допустимите отклонения		Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител
8.1.	Knowledge of characteristics and limitations of materials and processes used in constructions and repair of ships and equipment / Познаване на характеристиките и ограниченията на материалите и процесите използвани в конструирането и ремонта на кораби и оборудване					Initials / Инициали
	Task / Duty Задача / Задача или задължение		Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)	Advice on Areas for Improvement / Указания за в областите в които е необходимо подобрение на изпълнението		Date / Дата
.1	Demonstrate a knowledge of characteristics, properties and limitations of: / Демонстрирайте познания по характеристиките, свойствата и ограниченията на: Mild steel / Обикновена въглеродна стомана					
.2	High tensile steel / Високоякостна стомана					
.3	Stainless steel / Неръждаема стомана					
.4	Brass / Бронз					
.5	Aluminium alloy / Алюминиеви сплави					
.6	Copper / Мед					

8.2	Knowledge of characteristics and limitations of processes used for fabrication and repair / <i>Познаване на характеристиките и ограниченията на процесите използвани за производство и ремонт</i>			The identifications of important parameters for fabrication of typical ship-related components is appropriate. Selection of materials is appropriate. Fabrication is to designated tolerances / <i>Идентификацията на важни параметри за изработка на типични компоненти, свързани с корабостроенето, е точна. Избират се подходящи материали. Изработката е в рамките на допустимите отклонения</i>		
.1	Demonstrate a knowledge of characteristics, properties and limitations of: <i>/ Демонстрирайте познания по характеристиките, свойствата и ограниченията на:</i> Welding mild steel / <i>Заваряване на нисковъглеродна обикновена стомана</i>					
.2	Electric arc welding / <i>Електродъгови заварки</i>					
.3	Argon arc welding / <i>Електродъгови заварки в аргон</i>					
.4	Brazing / <i>Спояване</i>					
.5	Riveting / <i>Занитване</i>					
.6	Synthetic fixing methods / <i>Фиксиращи методи със синтетични средства</i>					
8.3	Methods for carrying out safe emergency/ temporary repairs / <i>Методи за извършване на безопасни аварийни и временни ремонти</i>			Use of equipment and hand tools, machine tools and measuring instruments is appropriate and safe / <i>Уверено и безопасно използване на оборудване, ръчни и машинни инструменти и измервателни инструменти</i>		
.1	Demonstrate temporary repair to leaking pipe / <i>Демонстрирайте временен ремонт на течащ тръбопровод</i>					
.2	List other temporary repairs made: / <i>Списък на други извършени временни ремонти:</i> 1..... 2..... 3..... 4..... 5.....					
8.4	Safety measures to be taken to ensure safe working environment and for using hand tools, machine tools and measuring instruments / <i>Мерки за безопасност предприемани за осигуряване на безопасна работна среда при използване на ръчни и машинни инструменти и измервателни инструменти</i>			Use of equipment and hand tools, machine tools and measuring instruments is appropriate and safe / <i>Уверено и безопасно използване на оборудване, ръчни и машинни инструменти и измервателни инструменти</i>		
.1	Demonstrate an understanding of safe working practices and procedures for: / <i>Демонстрирайте разбиране на безопасните работни практики и процедури</i>					

	при: Use of power operated tools / Използване на машинни инструменти					
.2	Machine tools / Металорежещи машини					
.3	Welding equipment / Заваръчно оборудване					
.4	Don appropriate PPE / Използване на подходящи лични предпазни средства					
8.5.	Use of hand tools and machine tools / Използване на ръчни и машинни инструменти	Use of equipment and hand tools, machine tools and measuring instruments is appropriate and safe / Уверено и безопасно използване на оборудване, ръчни и машинни инструменти и измервателни инструменти				
In the boxes below list the shipboard plant or equipment on which you have used, for example, the following hand tools: chisels, saws, spanners, files, hand-drills and machine tools, drill press, milling machine, saw, grinding machine and abrasive wheel			В таблицата по-долу направете списък на корабните уредби или оборудване по които сте използвали, например, следните инструменти: секачи, ножовки, гаечни ключове, пили, ръчен пробой, както и машинни инструменти като: бормашина, фреза, струг, машинна ножовка, ъглошлайф и шмиргел			
	Item fabricated or repaired / Изработени или ремонтирани части	Hand tools/ machine tools used / Използвани ръчни или машинни инструменти				
.1						
.						
.2						
.3						
.4						
.5						

.6							
.7							
.8							
.9							
.10							
8.6	Use of measuring instruments / Използване на измервателни инструменти				The selected measuring instruments used for repair and maintenance of machinery and equipment are relevant for the tasks; correct measurements are taken and checked for compliance with stated tolerances / Избраните измервателни инструменти, използвани за ремонт или поддръжка на механизми или оборудване са подходящи за целта; снети са точни замервания и са проверени за съответствие с указаните допуски		
In the boxes below list the shipboard plant or equipment on which you have used measuring instruments, for example, the following: oddleg calipers, digital calipers, internal micrometer, depth gauge and vernier gauge				В таблицата по-долу направете списък на корабните уредби или оборудване по които сте използвали, например, следните измервателни инструменти: обикновен и дигитален шублер, външен и вътрешен микрометър (вътромер), дълбокомер			
	Item fabricated or repaired / Изработени или ремонтирани части	Measuring instruments used / Използвани измервателни инструменти					
.1							
.							

.2							
.3							
.4							
.5							
.6							
.7							
.8							
.9							
.10							
8.7	Use of sealants and packings / Използване на уплътнители, гарнитури и набивки				The selection of materials is appropriate / Избора на материали е подходящ		
.1	Demonstrate the correct use of various types of sealants and packings and note when used: / Демонстрирайте правилно използване на различни видове уплътнения и набивки и отбележете кога сте ги ползвали при Gland seals / Валови уплътнения.....						
.2	Flanges / Фланци.....						

.3	Gasketing materials, including compressed non-asbestos, cork, rubber and fibre / Гарнитури, в т.ч. пресовани безазбестови, коркови, гумени и клингеритни					
.4	Valve stem packing / Набивки на клапани					
.5	Pump seal / Механични уплътнения на помпи					
.6	Hydraulic seal / Хидравлични уплътнения					
.7	O-ring seal / O-пръстени					
.8	Flange joint sealant / Уплътняващи течности или гелове за фланци					
.9	Exhausts and piping / Уплътнения за ауспухни тръби					
.10	Shaft seals/ packing / Набивки за валове и оси					
.11	Others (state which) / Други (уточнете какви)					
8.8	Use of special tools for fabrication and repair work on board / Използване на специални инструменти за изработка и ремонтни работи на борда			Correct tools are chosen and used in accordance with instructions, manuals and safe working practices / Избрани и използвани са точните инструменти в съответствие с инструкциите, наръчниците и безопасните работни практики		
In the boxes below list the machinery or equipment on which you have carried out repairs, or assisted in repairs with others, showing the special tools used. This includes dismantling, inspection, repair and reassembly work. As a minimum carry out repairs requiring use of: hydraulic tools, bearing pullers and torque wrench. Machinery may include steering gear, ER pumps and fans, deck winches and windlasses, galley and catering equipment and air conditioning				В таблицата по-долу избройте механизмите или оборудването по което сте извършвали или участвали заедно с други в извършването на ремонт, като отбележите използваните специални инструменти. Това включва разглобяване, инспекция, ремонт и сглобяване. Като минимум извършете ремонти изискващи използването на: хидравлични инструменти, инструменти за демонтаж на лагери (вътрешни и външни), динамометрични ключове. Механизмите могат да включват и рулевата машина, помпи в МО, вентилатори, палубни лебедки и шпиле, кухненско оборудване и климатици.		
	Item fabricated or repaired / Изработени или ремонтирани части	Special tools used / Използвани специални инструменти				
.1						
.2						
.3						

.4							
.5							
.6							
.7							
.8							
.9							
.10							
.11	Others (state which) / Други (уточнете какви)						
8.9	Use of machine tools and welding equipment for fabrication and repair work on board / <i>Използване на машинни инструменти и заваръчно оборудване за изработване и ремонт на борда</i>				The selected material is suitable for the part to be fabricated and the work is carried out within the designed tolerances and in accordance with safe working practice / Избраните материали са подходящи за частите които ще се изработват и работата е извършена в указаните допуски и в съответствие с безопасните работни практики		
In the boxes below list the parts which you have fabricated, or assisted in making with others, showing the machine tools used. This includes: centre lathes, drill press, gas welding/ brazing equipment, gas cutting equipment including plasma arc, electric arc and other special equipment				В таблицата дадена по-долу избройте частите които сте изработвали, или сте участвали в изработката заедно с други, описвайки използваните машинни инструменти. Това включва: струг, бормашина, оборудване за газово заваряване/ запояване, оборудване за газово рязане, в т.ч. плазмена дъга, електрическа дъга и друго специално оборудване.			

	Item fabricated or repaired / <i>Изработени или ремонтирани части</i>	Special tools used / Използвани <i>специални инструменти</i>					
.1							
.2							
.3							
.4							
.5							
.6							
.7							
.8							
.9							
.10							
.11	Others (state which) / Други (уточнете какви)						

No	Training / Обучение	Criteria for Evaluation / Критерии за оценка		Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
9.	Competence: Maintenance and repair of shipboard machinery and equipment / Поддръжка и ремонт на корабни механизми и оборудване				
9.1.	Locate and use relevant data sources, manuals and drawings. Before starting any maintenance or repair work ensure that You have completed the tasks concerned with Safety at Work. In addition ensure that You are familiar with the procedures for safe isolation of electrical equipment for Your present ship and that you are in possession of an appropriate Permit to Work / <i>Намерете и използвайте верните източници на данни, наръчниците и чертежите Преди да започнете каквато и да било работа по поддръжка и ремонт, убедете се че сте завършили задачите свързани с Безопасността при Работа. В добавка, убедете се че сте запознат с процедурите за безопасна изолация на електрическо оборудване за настоящия Ви кораб и че сте получили подходящото Разрешение за Работа</i>	The manufacturer's instructions and drawings relevant for the job are quickly identified and properly used / <i>Инструкциите на производителя и чертежите, отнасящи се до работата са бързо идентифицирани и правилно използвани</i>		Initials / Инициали	Date / Дата
	Task / Duty Задача / задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)	Advice on Areas for Improvement / Указания за областите в които е необходимо подобрене на изпълнението	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)	
.1	Demonstrate a knowledge of the ship's Planned Maintenance System (PMS) / Демонстрирайте познания по Системата за планирана поддръжка кораба (СПП)				
.2	Demonstrate an understanding of manufacturer's instructions and drawings for use in maintenance tasks / Демонстрирайте разбиране на инструкциите и чертежите на производителите за задачите по поддръжка				
.3	State what is required in a PMS / Обяснете какво се изисква в СПП				
.4	Assist with input to the ship's PMS / Участвайте в попълването на корабната СПП				
.5	Retrieve reports from a computer-based PMS / Изгледете доклад от компютърно-базираната СПП				
.6	Participate in a survey of running machinery using condition monitoring equipment, if applicable / Участвайте в инспекция на работещ механизъм използвайки оборудване за контрол на състоянието, ако е приложимо				
.7	Assist in interpretation of results of such survey / Участвайте в тълкуването на резултатите от тази инспекция				
.8	Describe how items of spare gear are stored and maintained in good condition / Обяснете как се съхраняват резервните части и как се поддържат в добро състояние				

9.2	Ensure safety of all personnel working on plant or equipment / <i>Осигурете безопасността на целия персонал, работещ по уредба или оборудване</i>			Isolation, dismantling and reassembly of plant and equipment is in accordance with accepted safe working practices and procedures / <i>Изолирането, разглобяването и сглобяването на уредба и оборудване в съответствие с приетите безопасни работни практики и процедури</i>		
.1	State special precautions to be taken for repair and maintenance work in hazardous areas / <i>Обяснете специалните предпазни мерки, които да се вземат при ремонт и поддръжка в зони с повишена опасност</i>					
.2	Demonstrate an understanding of safe working practices and procedures for: / <i>Демонстрирайте познаване на безопасните работни практики и процедури за:</i> Use of portable power operated tools / <i>Използване на преносни машинни инструменти</i>					
.3	Entry into enclosed spaces (tank entry) / <i>Влизане в затворени пространства (танкове)</i>					
.4	Work beneath floor plates / <i>Работа в сантините</i>					
.5	Use of lifting gear / <i>Използване на повдигащи устройства</i>					
.6	Moving heavy machinery / <i>Преместване на тежки механизми</i>					
.7	Work within refrigeration machinery spaces / <i>Работа в помещенията на хладилните машинни помещения</i>					
.8	Work on electrical machinery / <i>Работа по електрическо оборудване</i>					
.9	Disposal of oily waste materials / <i>Изхвърляне на омаслени отпадъци</i>					
.10	Use of appropriate protective clothing / <i>Използване на подходящи предпазни облекла</i>					
.11	Working at height / <i>Работа на височина</i>					
.12	Manual lifting and carrying / <i>Ръчно вдигане и пренасяне</i>					
9.3	Undertake maintenance and repairs to the main engine (ME) / <i>Поддръжка и ремонт по главен двигател (ГД)</i>			Dismantling, inspecting repairing and reassembling equipment is in accordance with manuals and good practice. Recommissioning and performance testing is in accordance with manuals and good practice. Selection of materials and parts is appropriate / <i>Разглобяването, инспектирането, ремонта и сглобяването на оборудването е в съответствие с наръчниците и добрите практики. Обратното сглобяване и тестване в действие е в съответствие с наръчниците и добрите практики. Избора на материали и части е подходящ.</i>		

.1	Takes and log readings of crankshaft deflection / Измерете и запишете девиането на колянвия вал					
.2	Change, inspect, check condition, wear and clearance, overhaul and test, as appropriate: / Сменете, инспектирайте, проверете състоянието, износването и хлабините, ремонтирайте и тествайте, както е прието: Inlet valves / Смукателни клапани					
.3	Fuel injection valves / Горивни дюзи					
.4	Air starting valves / Стартови клапани					
.5	Relief valves / предпазни клапани					
.6	Exhaust valves, where appropriate / Изпускателни клапани, кедето е приложимо					
.7	Fuel pumps / Горивни помпи					
.8	Camshafts / Разпределителни валове					
.9	Crosshead bearings / Кръстоглавни лагери					
.10	Fuel oil filters / Горивни филтри					
.11	Lube oil filters / Маслени филтри					
.12	Air filters / Въздушни филтри					
.13	Use turning gear, under supervision, taking all safety precautions / Използвайте валоповоротка, под наблюдение, вземайки всички предпазни мерки					
.14	Change and/or overhaul the following ME components, checking clearances, where appropriate: / Подменете и/или ремонтирайте следните компоненти на ГД, проверявайки допуските, където е приложимо Pistons / Бутала					
.15	Cylinder heads / Цилиндрови глави					
.16	Turbochargers / Турбо нагнетатели					
.17	Top-end bearings / Мотилеви горни лагери					
.18	Bottom-end bearings / Мотилеви долни лагери					
.19	Indicator cocks / Индикаторни клапани					
.20	Main bearings / Основни лагери					
.21	Piston-rod scraper box/ stuffing box / Уплътнителна кутия на буталния прът					
.22	Crosshead guides / Плъзгачи на кръстоглава					
.23	Tie bolts / Анкерни болтове					
.24	Holding-down bolts and chocks / Фундаментни болтове					
.25	Inspect scavenge trunk and exhaust spaces and report on: / Инспектирайте ресивера и изпускателния колектор и докладвайте за: Cleanliness / deposits / Чистота и отлагания					
.26	Scavenge drains / Дренажите на ресивера					
.27	Scavenge valves / Продухвателни клапани					
.28	Carry out a crankcase inspection / Извършете инспекция на картера					

9.4	Undertake maintenance and repairs to the auxiliary engine (AE) / Поддръжка и ремонт на спомагателни двигатели (ДГ)	Dismantling, inspecting repairing and reassembling equipment is in accordance with manuals and good practice. Recommissioning and performance testing is in accordance with manuals and good practice. Selection of materials and parts is appropriate / Разглобяването, инспектирането, ремонта и сглобяването на оборудването е в съответствие с наръчниците и добрите практики. Обратното свързване и тестване в действие е в съответствие с наръчниците и добрите практики. Избора на материали и части е подходящ.				
.1	Take and log readings of crankshaft deflection / Измерете и запишете девиането на колянвия вал					
.2	Change, inspect, check condition, wear and clearance, overhaul and test, as appropriate: / Сменете, инспектирайте, проверете състоянието, износването и хлабините, ремонтирайте и тествайте, както е прието: Inlet valves / Смукателни клапани					
.3	Fuel injection valves / Горивни дюзи					
.4	Air starting valves / Стартови клапани					
.5	Relief valves / Предпазни клапани					
.6	Exhaust valves / Изпускателни клапани					
.7	Fuel pumps / Горивни помпи					
.8	Camshafts / Разпределителни клапани					
.9	Fuel oil filters / Горивни филтри					
.10	Lube oil filters / Маслени филтри					
.11	Air filters / Въздушни филтри					
.12	Jacket cooling water pump / Охлаждащи помпи					
.13	Change and/or overhaul the following ME components, checking clearances, where appropriate: / Подменете и/или ремонтирайте следните компоненти на ГД, проверявайки допуските, където е приложимо Pistons / Бутала					
.14	Cylinder heads / Цилиндрични глави					
.15	Turbochargers / Турбо нагнетатели					
.16	Top-end bearings / Мотилеви лагери					
.18	Indicator cocks / Индикаторни клапани					
.19	Main bearings / Основни лагери					
.20	Holding-down bolts and chocks / Фундаментни болтове					
.21	Carry out a crankcase inspection / Извършете инспекция на картера					

.22	Commission engine after overhaul / <i>Свържете обратно двигателя след ремонта</i>					
9.5	Undertake maintenance and repairs to the auxiliary boiler (AB) / Поддръжка и ремонт на спомагателен котел				Dismantling, inspecting repairing and reassembling equipment is in accordance with manuals and good practice. Recommissioning and performance testing is in accordance with manuals and good practice. Selection of materials and parts is appropriate / <i>Разглобяването, инспектирането, ремонта и сглобяването на оборудването е в съответствие с наръчниците и добрите практики. Обратното свързване и тестване в действие е в съответствие с наръчниците и добрите практики. Избора на материали и части е подходящ.</i>	
.1	Take a boiler out of service / <i>Изведете котела от експлоатация</i>					
.2	Isolate boiler / <i>Изолирайте котела от магистралите</i>					
.3	Blow a boiler down / <i>Източете котела</i>					
.4	Open-up a boiler / <i>Отворете котела</i>					
.5	Examine a boiler, reporting on its condition: / <i>Прегледайте котела и докладвайте за неговото състояние:</i> Internally / <i>Вътрешно и</i>					
.6	Externally / <i>Външно</i>					
.7	Open-up and inspect: / <i>Разглобете и инспектирайте:</i> Safety valves / <i>Предпазните клапани</i>					
.8	Feed check valves / <i>Невъзвратните клапани на питателната вода</i>					
.9	Ancillary valves / <i>Помощните клапани</i>					
.10	Overhaul and test water gauge glass and check that passages, cocks and valves are clear / <i>Ремонтирайте и тествайте нивомерните стъкла и проверете дали проходните отвори, кранове и клапани са чисти и проходими</i>					
.11	Change and overhaul burner / <i>Подменете и обслужете горелката</i>					
9.6	Undertake maintenance and repairs to plant and equipment / Поддръжка и ремонт на уредби и оборудване				Dismantling, inspecting repairing and reassembling equipment is in accordance with manuals and good practice. Recommissioning and performance testing is in accordance with manuals and good practice. Selection of materials and parts is appropriate / <i>Разглобяването, инспектирането, ремонта и сглобяването на оборудването е в съответствие с</i>	

				наръчните и добрите практики. Обратното свързване и тестване в действие е в съответствие с наръчните и добрите практики. Избора на материали и части е подходящ.		
.1	Open-up purifiers/ separators for cleaning and maintenance / Отворете сепараторите за почистване и обслужване					
.2	Reassemble purifiers/ separators / Сглобете сепараторите					
.3	Carry out routine maintenance on a main compressor / Извършете рутинна поддръжка на главен компресор					
.4	Check and service: / Проверете и обслужете: Control air filters / Филтрите за контролен въздух					
.5	Control air driers, replacing desiccant / Осушителите за контролен въздух					
.6	Carry out routine maintenance on refrigeration plant / Извършете рутинна поддръжка на хладилната уредба					
.7	Carry out routine maintenance on fresh water generator / Извършете рутинна поддръжка на изпарителя					
.8	Open-up and overhaul positive displacement pump / Разглобете и обслужете обемна помпа					
.9	Open-up and overhaul centrifugal pump / Разглобете и обслужете центробежна помпа					
.10	Overhaul and test valves including: / Ремонтирайте кранове и тествайте: Gate / Шибър					
.11	Stop-disk non-return / Невъзвратен клапан					
.12	Screw lift / Иглен клапан					
.13	Relief / Предпазен клапан					
.14	Two or three way / Двух- и трипътен клапан					
.15	Shut-off cock / Бързозатварящ клапан					
.16	Carry out routine maintenance on: / Извършете рутинна поддръжка по: Anchor windlass / Котвени шпилове					
.17	Cargo winches / Товарни лебедки					
.18	Cargo cranes / Товарни кранове					
.19	Mooring winches / Вързални лебедки					
.20	Capstans / Шпилове					
.21	Hatch covers / Люкови закрития					
.22	Steering gear / Рулева машина					
.23	ER lifting gear / Повдигащи механизми в МО					
.24	List other items of plant and equipment on which You have worked/ repairs made: / Опишете други уредби и оборудване, по което сте работили или ремонтирали: 1..... ...					

	2..... 3..... 4..... 5.....					
9.7	Undertake maintenance and repairs to emergency equipment / <i>Поддръжка и ремонт на аварийно оборудване</i>			Isolation, dismantling, inspecting, repairing and reassembling of equipment is in accordance with accepted practices and procedures. Correct tools are chosen and used without causing damage to machinery or equipment / <i>Извеждането от експлоатация, разглобяването, инспектирането, ремонта и сглобяването на оборудването е в съответствие в приетите практики и процедури. Избрани и използвани са правилните инструменти без да се причини повреда на механизми или оборудване</i>		
.1	Carry out routine maintenance on: / <i>Извършете рутинна поддръжка на:</i> Fire pumps / <i>Пожарни помпи</i>					
.2	Fire flaps / <i>Пожарни клапи</i>					
.3	ER fire extinguishing system and equipment / <i>Пожарогасителни системи и оборудване в МО</i>					
.4	Emergency generator / <i>Аварийен генератор</i>					
.5	Emergency compressor / <i>Аварийен компресор</i>					
.6	Remote stops for pumps with overboard discharges / <i>Дистанционни стоп-устройства на помпи със задбордно изхвърляне</i>					
.7	Fuel valve trips / <i>Устройство за дистанционно затваряне на горивни танкове;</i>					
.8	Breathing apparatus sets and recharging breathing apparatus bottles / <i>Дихателни комплекти и резервни бутилки</i>					
.9	Survival craft / <i>Спасителни съдове</i>					

Function: Controlling the operation of the ship and care for persons on board at the operational level				Функция: Управление експлоатацията на кораба и грижи за лицата на борда на оперативно ниво			
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка		Competence demonstrated/ Компетентността е придобита	
10.	Competence: Application of leadership and teamworking skills / Прилагане на ръководни умения и умения за работа в екип			Displays awareness of others working nearby and in common goals. Communicates clearly and unambiguously in language understood. Challenges questionable decisions in a seamanlike manner. Freely shares information concerning the manoeuvre or task in hand / Изразява загриженост към другите работещи наблизо и по обща цел. Общува ясно и недвусмислено на разбираем език. Опонира на съмнителните решения с приет в морските среди маниер. Свободно споделя информация отнасяща се до маневриране или поставени задачи.		Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
10.1	Plays team role / Заемане на роля в екипа					Initials / Инициали		Date / Дата
	Task / Duty Задача / Задача или задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)		Advice on Areas for Improvement / Указания за областите, в които е необходимо подобрене на изпълнението		Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)	
.1	Understand that as a team member everyone has different experience and has a role to play in any task / Разбира че като член на екипа всеки има различен опит и има роля във всяка задача						
.2	Participate actively in task planning meetings involving different ranks / Участвайте активно в планирането на задачите с участие на различни длъжности						
.3	Understand communication is a two-way exchange and demonstrate this in practice both in ER and when working on deck / Разбирате че комуникацията е двустранен обмен и демонстрирайте на практика това работейки в МО и на палубата						
.4	Maintain awareness of changing situations / Поддържа заострено внимание при променящи се ситуации						
.5	Accept authority but not be afraid to question if in doubt / Приемайте йерархията но не се страхувайте да отправя въпроси когато се съмнява						

.6	Check own understanding of situation is shared by other team member / Проверявайте дали Вашето собствено виждане се споделя от останалите членове на екипа					
.7	Participate actively in task review and evaluation meetings involving different ranks / Участвайте активно в разглеждане на изпълнението на задачите, включително с различни длъжности					
10.2	Exhibits leadership ability / Проявява лидерски способности			Takes initiative and carries others along with what needs to be done in timely way / Поема инициатива и повежда другите към това което трябва да се направи навреме		
.1	Think ahead and plan tasks that will follow the immediate task or manoeuvre / Мисли изпреварващо и планира задачите, които да последват зададените задачи или маневрени задължения					
.2	Set priorities correctly when seeing conflict between immediate needs and tasks that may be held back / Поддрежда приоритетите правилно когато види конфликт между непосредствените нужди и задачите, които могат да се отложат					
.3	Allocate resources effectively to achieve desired outcomes / Разпределя ресурсите ефективно, за да постигне желанния резултат					
.4	Check results and take corrective actions as needed/ instructed / Проверява резултатите и предприема корективни действия, когато е необходимо / наредено					
.5	Demonstrate confidence and maturity to refer to senior officer if in doubt / Демонстрирайте увереност и зрялост, за да се обърнете към старши офицер, когато имате съмнения					
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка		
11.	Competence: Ensure compliance with pollution prevention requirements / Осигурете спазване на изискванията за предотвратяване на замърсяването			The operations are properly planned and comply with international regulations in spirit as well as in word. Ensures that a positive environmental reputation is maintained / Операциите са правилно планирани и съответстват на международните правила както по дух, така и по буквата на закона. Осигурява се поддържането на позитивна репутация по отношение опазването на околната среда		
11.1	Implement proactive measures to protect the marine environment / Приложете проактивни мерки за защита на морската околна среда					
	Task / Duty Задача / задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор		Advice on Areas for Improvement / Указания за областите, в които е необходимо подобрене на изпълнението		Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор

		(Initials/date / Инициали и дата)			(Initials/date / Инициали и дата)	
.1	Understand that environmental protection includes both sea and air which are protected by mandatory MARPOL regulations / <i>Разберате че защитата на околната среда включва и морето, и атмосферата, които са защитени от задължителните правила на MARPOL</i>					
.2	Name at least two Particularly Sensitive Sea Areas (PSSA) / <i>Кажете поне две Особено Чувствителни Морски Зони</i> 1..... ... 2..... ...					
.3	Demonstrate by example preparedness to take personal responsibility for actions to protect the marine environment / <i>Демонстрирайте с примери готовността да поемете лична отговорност за действия в защита на околната среда</i>					
.4	Understand that marine pollutant must be landed ashore for safe disposal in compliance with MARPOL / <i>Разберате че замърсителите на морето трябва да се разтоварят на брега за безопасно унищожаване в съответствие с MARPOL</i>					
.5	Understand there are strict rules covering the storage and disposal of oily water mixtures applicable to all ships / <i>Разберате, че има строги правила за съхранение и изхвърляне на нефто-водни смеси, приложими за всички кораби</i>					
.6	Understand there are strict rules covering disposal of noxious liquid substances applicable to all ships / <i>Разберате че има строги правила за изхвърляне на вредни течни вещества, приложими за всички кораби</i>					
.7	Understand there are strict rules covering disposal of harmful substances carried in packaged form applicable to all ships / <i>Разберате че има строги правила за изхвърляне на вредни вещества, превозвани в пакетирани форма, приложими за всички кораби</i>					
.8	Understand there are strict rules covering pollution prevention by sewage applicable to all ships / <i>Разберате, че има строги правила за предотвратяване на замърсяването от сточни води, приложими за всички кораби</i>					
.9	Understand there are strict rules covering pollution prevention by garbage from ships, applicable to all ships / <i>Разберате, че има строги правила за предотвратяване на замърсяването от отпадъци, приложими за всички кораби</i>					

.10	Understand there are strict rules covering air pollution prevention from ships at sea which will progressively apply to all ships / <i>Разберете, че има строги правила за предотвратяване на замърсяването на атмосферата от кораби в морето, които постепенно ще станат приложими за всички кораби</i>					
.11	Understand the impact of SO _x , NO _x , VOC and PM and why efforts are needed to reduce atmospheric pollution / <i>Разберете въздействието на серните, азотните, летливите органични съединения и защо са необходими усилия за намаляване на атмосферното замърсяване</i>					
11.2	Ensure that procedures are agreed and properly planned before bunkering / <i>Осигурете съгласуване на процедурите и правилно планиране на операциите преди бункерване</i>			The operations are properly planned, all scuppers are blocked and pipes and hoses inspected before bunkering takes place / <i>Операциите са правилно планирани, всички шпигати са затпени и тъбопроводите и иланговете са проверени преди началото на бункерване</i>		
.1	Plug deck scuppers / <i>Запушете палубните шпигати</i>					
.2	Demonstrate knowledge of ship's bunkering procedure / <i>Демонстрирайте познаване на процедурата за бункерване на кораба</i>					
.3	Participate in bunkering operations / <i>Участвайте в бункерването</i>					
.4	Demonstrate the emergency shutdown procedure / <i>Демонстрирайте аварийно спиране на бункерването</i>					
11.3	Initiate immediate investigation to detect the source on discovering any pollution around the ship / <i>Започнете незабавно разследване при откриване на замърсяване около кораба</i>			All available resources are utilized to detect the source and the master or authorities are informed as appropriate / <i>Всички налични ресурси са използвани за откриване на източника на замърсяване и капитана или властите са информирани както е прието</i>		
.1	Participate in an emergency response exercise for controlling spillage of oil or other noxious or toxic substances on board / <i>Участвайте в аварийно учение за контрол над разлива на нефтопродукти или други вредни или отровни вещества на борда</i>					
.2	Be aware of the importance of immediately reporting and investigating potential pollution incidents / <i>Наясно сте с важността от незабавно докладване и разследване на потенциални инциденти свързани със замърсяване</i>					
11.4	Stop or prevent leakages and spills of harmful liquids and solid substances / <i>Спиране или предотвратяване на теч или разлив на вредни течности и разпиляване на твърди вещества</i>			The situation is thoroughly assessed and the actions taken are well organized and exercised and due consideration taken of the extent of the pollution / <i>Ситуацията е задълбочено оценена и предприетите действия са добре организирани и оттренирани, като е надлежно оценен размера на замърсяването</i>		

.1	Demonstrate use of Material Safety Data Sheet (MSDS) and the IMDG Code to obtain information on cargo hazards and handling instructions / Демонстрирайте използване на Листа с данните за безопасност на материалите (MSDS) и Кодекса за Превоз на Опасни Товари (IMDG Code) за да получите информация за опасностите свързани с товара и инструкции за действие					
.2	Participate in drill for clean-up of hazardous spillage / Участвайте в учение за почистване на опасни разливи/разпилявания					
11.5	Sound all tanks and compartments if any damage is suspected / Измерете всички танкове и отсеци ако има подозрения за повреди			The soundings are readily available and the results immediately reported to the master / Замерите са извършени незабавно и резултатите са незабавно докладвани на капитана		
.1	Participate in an emergency response exercise for stranding / Участвайте в аварийно учение при засядане					
.2	Perform soundings of bilges, peak tanks, double bottom and other tanks and record information if any hull damage is suspected / Замерете сантините, високите танкове, танковете в двойното дъно и други танкове и запишете информацията ако има подозрения за нарушения на обшивката					
11.6	Carry out bilge, ballast and bunkering operations / Извършете сантинни, баластни и бункеровъчни операции			All operations are carried out in accordance with MARPOL and due regard paid to the Shipboard Oil Pollution Emergency Plan (SOPEP) / Всички операции са проведени в съответствие с MARPOL и е отдадено дължимото внимание на корабния план за действие при замърсяване с нефтопродукти		
.1	Locate the ship's ballast water management plan and demonstrate an understanding of its content / Открийте корабния план за управление на баластните води и демонстрирайте разбиране на неговото съдържание					
.2	Understudy the engineer officer conducting a ballasting operations / Дублирайте механика извършващ баластни операции					
.3	Have knowledge of requirements of MARPOL and Annexes / Запознайте се с изискванията на MARPOL и неговите Анекси					
.4	Demonstrate an understanding of Oil Discharge Monitor Equipment operation (ODME - oil tankers) / Демонстрирайте разбиране на операциите с използване на ODME					
.5	Demonstrate an understanding of the record keeping required in the Oil Record Book (ORB) / Демонстрирайте разбиране на начина на извършване на записи в Дневника за нефтени операции					
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита	

12.	Competence: Maintain seaworthiness of the ship / Поддържане на мореходност на кораба		The inspection is properly carried out, due regard paid to the prevailing circumstances and areas where defects are most likely to occur. Any defect is immediately reported and recorded and the suggested or executed action adequate for the situation / Инспекцията е извършена правилно, отдадено е дължимото внимание на преобладаващите обстоятелства и зоните, където е най-вероятна появата на дефекти. Всеки дефект е незабавно докладван и предложените или изпълнени действия са адекватни на ситуацията		Designated training Officer / In service Assessor / <i>Определен обучаващ офицер или оценител</i>	
12.1	Inspect hull and hull openings, compartments, hatch covers and equipment, and take action where defects are detected / Инспектирайте корпуса и неговите отвори, отсеци, люкови закрития и оборудване, и реагирайте при откриване на дефекти					
	Task / Duty <i>Задача / задължение</i>	Task Completed <i>Задачата изпълнена</i> Supervising officer / Instructor <i>Наблюдаващ офицер / Инструктор</i> (Initials/date / Инициали и дата)	Advice on Areas for Improvement / <i>Указания за областите, в които е необходимо подобрене на изпълнението</i>		Task Completed <i>Задачата изпълнена</i> Supervising officer / Instructor <i>Наблюдаващ офицер / Инструктор</i> (Initials/date / Инициали и дата)	
.1	Demonstrate an understanding of the precautions required for: / Демонстрирайте познаване на предпазните мерки, изисквани за: Entry into enclosed space / Влизане в затворени пространства					
.2	Working at height / Работа на височини					
.3	Using power tools / Използване на машинни инструменти					
.4	Manual lifting and carrying / Ръчно вдигане и носене					
.5	Where applicable, assist with opening, closing and securing of hatches / Където е приложимо, участвайте в отваряне, затваряне и укрепване на люкове					
.6	Assist with the maintenance of watertight doors, ports and hatches / Участвайте в поддръжката на водонепроницаемите врати, отвори и люкове					
.7	Carry out routine maintenance and repair on: / Извършете рутинна поддръжка и ремонт на: Anchor winlass / Котвен брашнил					
.8	Cargo handling equipment / Товарни устройства					
.9	Mooring winches / Вързални лебедки					
.10	Carry out full inventory check of the engine stores / Направете пълна проверка на наличностите в магазините на МОе					
.11	Prepare steel plates and other surfaces for protective coating / Подгответе стоманени листове и други повърхности за полагане на защитни покрития					
.12	Apply protective coats to appropriate surfaces / Положете защитни покрития на съответните повърхности					

12.2	Ensure that all loose objects are securely fastened to avoid damage / Осигурете надеждно закрепване на всички неукрепени предмети/обекти, за да се избегнат повреди			Inspection is carried out at regular intervals and more frequently in heavy weather or if other incidents occur. Heavy or otherwise dangerous objects are given the highest priority and good seamanship exercised / Проверка се провежда на редовни интервали и по-често при лошо време или след претърпян инцидент		
.1	Ensure that all gear, tools, spares etc. are properly stowed and secured / Убедете се че всички приспособления, инструменти, резервни части и т.н. са надлежно подредени и укрепени					
12.3	Arrange for regular control measures to ensure watertight integrity / Изгответе план за изпълнение на редовни мерки за контрол, за да осигурите водонепроницаемост			Peaks, bilges, tanks and other compartments are sounded regularly, the results recorded and any irregularities reported and examined further / Високите танкове, сантини, танкове и други отсеци са измервани редовно и резултатите са записани и всички нередности са рапортувани и допълнително проверени		
.1	Take and record the daily soundings of ER tanks, bilges and other spaces / Извършвайте и записвайте ежедневно замерване на танкове в МО, сантините и други пространства By manual means / С ръчни способи					
.2	By use of gauges / С използване на уреди за измерване					
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
13.	Competence: Prevent, control and fight fires on board / Предотвратяване, контрол и борба с пожари на борда			The equipment is tested and operated at regular intervals and in accordance with manufacturer's manuals and ship's specific instructions / Оборудването е тествано и задействано на редовни интервали и в съответствие с наръчниците на производителя и специфичните корабни инструкции		
13.1	Operate fire and smoke detecting equipment / Използвайте пожаро- и дымоизвестителното оборудване					
	Task / Duty / Задача / задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date /		Advice on Areas for Improvement / Указания за областите, в които е необходимо подобрение на изпълнението	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и	

		Инициали и дата)			дата)	
.1	Understand, use and assist in the maintenance of: / <i>Разбира, използва и участва в поддръжката на:</i> Portable foam extinguisher / <i>Преносими пенни пожарогасители</i>					
.2	Portable CO2 extinguisher / <i>Преносими CO2 пожарогасители</i>					
.3	Portable dry powder extinguisher / <i>Преносими прахови пожарогасители</i>					
.4	Portable water extinguisher / <i>Преносими водни пожарогасители</i>					
.5	Maintain hoses, nozzles and couplings / <i>Участвайте в поддръжката на шлангове, струйници и съединения</i>					
13.2	Ensure that all persons on watch are able to detect and correct hazardous situations and actions and keep the ship clean and tidy / <i>Осигурява целия персонал на вахта да е в състояние да открива и коригира опасни ситуации и действия, и поддържа кораба чист и подреден</i>			Personnel on watch making inspections in areas at risk from possible fires are supervised. Ensure readily combustible materials are stored safely and the watch demonstrate an attitude of alertness to fire prevention / <i>Вахтения персонал извършва инспекции в зоните с повишен риск от пожар е под надзор. Осигурете пожароопасните материали да са съхранени безопасно и вахтените да демонстрират отношение на бдителност насочена към предотвратяване на пожар.</i>		
.1	Perform fire patrol duties / <i>Извършете пожарен патрул</i>					
.2	Re-stow gear and secure after maintenance work / <i>Приберете приспособленията и ги укрепете след работа по поддръжката им</i>					
13.3	Instruct the watch in locating fire-fighting appliances and emergency escape routes and sound alarm / <i>Инструктирайте вахтата как да намерят противопожарното оборудване и евакуационните пътища и начина на задействане на аларми</i>			Instruct watch in use of portable or other fire extinguishers. Demonstrate an ability to raise the alarm / <i>Инструктирайте вахтата в използване на преносими и други пожарогасители. Демонстрирайте способност да подадете сигнал за тревога</i>		
.1	Carry out a full inspection of fire-fighting equipment and report to the chief engineer / <i>Извършете пълна проверка на противопожарното оборудване и докладвайте на главния механик</i>					
.2	Participate in an emergency response exercise for fire at sea and in port / <i>Участвайте в учение за действие за ликвидиране на пожар в морето и в пристанище</i>					
13.4	Locate fire stations and demonstrate proper use of fixed installations and other fire-fighting appliances and agents / <i>Намерете пожарните постове и демонстрирайте правилно използване на стационарните инсталации и другото противопожарно оборудване и гасящи агенти</i>			All stations are located and the most suitable one selected in the event of a fire. Proper equipment and extinguishing agents for the various materials on fire are selected / <i>Всички постове са локализирани и е избран най-подходящия в случай на пожар. Избрани са правилните оборудване и гасящ агент за различни видове пожари.</i>		

1	Assist with the testing of the following systems, where fitted: / Участвайте в тестването на следните системи, където ги има: Fire detection and alarm systems / Пожарооткриваща и известителна системи					
.2	Fire alarms / Пожарна сигнализация					
.3	Fixed automatic sprinklers / Фиксирани автоматични спринклери					
.4	Fixed steam system / Фиксирана система за гасене с пара					
.5	Fixed foam extinguishers / Фиксирана система за гасене с пяна					
.6	Fixed CO2 systems / Фиксирана система за гасене с CO ₂					
.7	Fixed flaps and dampers / Фиксирани клапи и прегради					
.8	Automatic and manual fire doors / Автоматични и ръчно затваряни противопожарни врати					
.9	Emergency shut-off valves, pump stops and main engine stops / Аварийни спиране на помпи и двигатели и затваряне на бързозатварящи клапани					
.10	Describe the operation of the fixed fire-extinguishing system for the ER / Опишете действието на фиксираната противопожарна система в МО					
.11	State the safety precautions required prior to operating the system / Опишете предпазните мерки които се изпълняват преди задействане на системата					
13.5	Locate and use fire protective equipment (fire-fighters outfit including breathing apparatus) / Намерете и използвайте пожарникарското оборудване (пожарникарско облекло в т.ч. изолираща дихателен апарат)			The equipment is quickly donned and used in such a way that no accidents are likely to occur / Оборудването е облечено бързо и се използва по начин който не води до инцидент		
.1	Demonstrate the procedures and precautions required for entry into an enclosed space / Демонстрирайте процедурите и предпазните мерки при влизане в затворени пространства					
.2	Recognize the different uses for SCBA set and EEBD / Отчетете разликите в използването на изолираща дихателен апарат (SCBA) и дихателния апарат за аварийна евакуация (EEBD)					
.3	Demonstrate donning and use of SCBA set / Демонстрирайте поставянето на изолираща дихателен апарат (SCBA)					
.4	Demonstrate donning and use of a fire-fighters outfit / Демонстрирайте поставянето и използването на пожарникарското облекло					
.5	Demonstrate donning and use of a fire-fighters outfit with SCBA set / Демонстрирайте поставянето и използването на пожарникарското облекло заедно с изолираща дихателен апарат (SCBA)					
.6	Demonstrate the use of a SCBA record/control board / Демонстрирайте използването на табела за записване/ контрол на изолираща дихателен апарат (SCBA)					
13.6	Demonstrate ability to act in accordance with the fire-fighting plan during fire drills / Демонстрирайте способност да действате в съответствие с противопожарния план по време на противопожарни учения			During debriefing after an exercise or a real fire extinguishing incident, the reasons for each action taken, including the priority in which they were taken, are explained and accepted as the most appropriate / По време на разбора след учение или след истински пожар,		

				смисъла на всяко предприето действие, включително приоритета и реда, в което са извършени, са обяснени и приети като най-добри		
.1	Take charge of a fire party during an exercise / Поемете ръководството на противопожарната група по време на учение					
.2	Demonstrate the use and location of all ER safety appliances / Демонстрирайте използването и локализирането на всички устройства за безопасност в МО					
.3	Demonstrate a knowledge of all ER escape routes / Демонстрирайте познаване на всички пътища за евакуация в МО					
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
14.	Competence: Operate life-saving appliances / Работа със спасителните средства			On sounding the alarm all persons meet at the designated lifeboat station wearing safety belts or emersion suits and carry out their duties on request / При задействане на аварийния сигнал целия персонал се събира на определените места до спасителните лодки, облечени в хидрокостюми и спасителни жилетки и изпълняват своите задължения при необходимост		
14.1	Organize abandon ship drills / Организирайте учение по напускане на кораба					
	Task / Duty / Задача / задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)		Advice on Areas for Improvement / Указания за областите, в които е необходимо подобрене на изпълнението	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)	
.1	Understand the hazards to seafarers of manning life boats for drill and exercises / Разберате опасността за моряците при спускане на спасителните лодки за учения и упражнения					
.2	Understand the need to be familiar with the operation of on-load release mechanisms / Разберате нуждата да сте запознати с действието на освобождаващия под товар механизъм на лодката/плота					
.3	Recognize that fall prevention devices (FPDs), where fitted, should be used in drills (to prevent unforeseen detachment) / Оценете че устройствата за предотвратяване от падане, където са монтирани, трябва да се използват при учения (за да предотвратят непредвидено разкачване)					
.4	Recognize the need for meticulous inspection and maintenance of on-load release mechanisms / Оценете нуждата от щателна проверка и поддръжка на освобождаващия под товар механизъм на лодките					
.5	Identify the permanent marking on survival craft with regard to the number of occupants / Открийте/покажете постоянната маркировка на спасителните средства указваща броя на лицата на борда					

.6	Locate and test the operation of: / Намерете и тествайте работата на: Radio devices incl. satellite EPIRBs and SARTs / Радио-устройствата в т.ч. сателитните EPIRBs и SARTs					
.7	Pyrotechnic distress signals / Пиротехническите сигнални средства за бедствие					
.8	State precautions for disposal of out of date pyrotechnics / Обяснете предпазните мерки за изхвърляне на пиротехническите средства с изтекъл срок на годност					
.9	Understudy an officer in charge of an abandon ship drill / Дублирайте отговорния офицер при учение по напускане на кораба					
14.2	Launch, handle and recover a lifeboat / Спуснете, действайте със и приберете спасителна лодка	Correct orders for embarkation, launching and immediately clearing the ship's side are given. The boat is safely handled under motor or oars, as appropriate. The boat is safely recovered and ready / Отдадени са точни заповеди за качване, спускане на вода и незабавно отделяне от кораба. С лодката се действа безопасно – с двигател или на гребла, както е прието. Лодката е безопасно прибрана и подготвена за последващо пускане				
.1	Assist with preparation and swinging out of lifeboats and be aware of potential risks / Участвайте в подготовката и изнасянето на спасителни лодки и внимавайте за потенциални рискове					
.2	Assist with preparation and boarding of free fall lifeboat and be aware of potential risks / Участвайте в подготовката и качването на лодки със свободно падане и внимавайте за потенциални рискове					
.3	Assist with lowering a lifeboat to clear the ship and ride to a sea anchor / Участвайте в спускането на спасителна лодка, отдалечаването от кораба и оставането на плаваща котва					
.4	Start and operate a lifeboat engine / Стартирайте и експлоатирайте двигателя на спасителната лодка					
.5	Crew a boat under: / Екипирайте лодка с: Oars / Гребла Power/ Двигател:					
.6	Cox a boat under: / Управлявайте лодка с: Oars / Гребла Power/ Двигател:					
.7	Assist with recovering and securing a lifeboat / Участвайте в прибирането и укрепването на спасителна лодка					
.8	Assist with recovering and securing a free fall lifeboat / Участвайте в прибирането и укрепването на свободно падаща спасителна лодка					

14.3	Launch or throw overboard a life raft, and manoeuvre it clear of ship's side / Спуснете или хвърлете зад борд спасителен сал, и го управлявайте настрани от кораба			The duties for the person designated for the raft are clearly allocated, orders effectively executed, the raft is quickly righted if inverted, and all persons boarded before the raft moves away from the ship / Задълженията на отговорника за спасителния сал са ясно определени, заповедите са изпълнени ефективно, сала е изправен бързо, ако е обърнат, и всички пътници са качени преди отдалечаването на сала от борда на кораба		
.1	Demonstrate an understanding of the procedure for launching and inflating life rafts, if the opportunity arises / Демонстрирайте разбиране на процедурата за спускане и надуване на спасителен сал, ако възникне възможност					
14.4	Operate radio life-saving appliances / Оперирайте със спасителните радиосредства			Radio contacts is established without alerting anybody by transmitting false signals / Установете радиоконтакт, без да излъчвате фалшив сигнал за тревога		
.1	Rig and operate the portable lifeboat radio under supervision / Под наблюдение монтирайте и експлоатирайте преносния радиопредавател в спасителната лодка					
14.5	Ensure that all required equipment onboard a rescue craft is functioning and maintained as specified in the SOLAS Training Manual / Уверете се че цялото изисквано оборудване, монтирано на спасителен съд, функционира и е поддържано както е указано в наръчника за тренировки изискван от SOLAS			Proper use of pyrotechnics, food, water and signaling equipment is satisfactory demonstrated / Правилното използване на пиротехника, храна, вода и сигнализиращо оборудване е задоволително демонстрирано		
.1	Demonstrate an understanding of statutory equipment required in survival craft and its correct use / Демонстрирайте разбиране на задължителното оборудване, изискуемо за спасителен съд, и неговото правилно използване					
.2	State minimum food and water requirements for occupants on survival craft / Обявете минималните изисквания за храна и вода на човек на спасителен съд					
.3	Locate and understand operation of pyrotechnics including precautions for their disposal / Намирате и обяснете използването на пиротехнически средства, включително предпазните мерки за тяхното унищожаване					
.4	Explain the operation of rocket line throwing apparatus / Обяснете работата с линометния апарат					
.5	Explain the operation of distress rockets, flares and other pyrotechnics / Обяснете работата с ракетите за бедствие, фаливеерите и другите пиротехнически средства					
.6	Assist with the maintenance of: / Участвайте в поддръжката на: Lifeboats and rescue boats / Спасителна лодка					
.7	Lifeboats equipment and provision / Оборудване и провизии в спасителната лодка					

.8	Launching davits and gear / Спускащ механизъм и лодбалки					
.9	Buoyant apparatus, e.g. lifebuoys, lifejackets and attachments / Плаващо оборудване, напр. спасителни кръгове, жилетки и прикаченото към тях оборудване					
.10	Immersion suits and thermal protective aids / Хидро Костюми и термозащитни средства					
.11	Other survival craft, specify / Други спасителни съдове, уточнете Type/ тип					
.12	Assist with the routine maintenance of a lifeboats engine / Участвайте в рутинна поддръжка на двигателя на спасителна лодка					
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка		Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител
15.	Competence: Apply medical and first aid on board ship / Прилагане на първа медицинска помощ на борда на кораба			The actions demonstrated are in compliance with accepted recommendations given in international medical first aid guidance / Демонстрираните действия са в съответствие с приетите препоръки дадени в международното ръководство по първа медицинска помощ		
15.1	Stop excessive bleeding, ensure breathing and put casualties in proper position / Спрете интензивно кървене, осигурете дишане и поставете пострадалия в правилна позиция					
	Task / Duty / Задача / задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)		Advice on Areas for Improvement / Указания за областите, в които е необходимо подобрение на изпълнението		Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор (Initials/date / Инициали и дата)
.1	Participate in an emergency first aid drill at sea / Участвайте в учение по оказване на първа помощ на море					
.2	Demonstrate a basic understanding of first aid principles: / Демонстрирайте базисно разбиране на принципите за оказване на първа помощ Stopping bleeding / Спиране на кървене					
.3	Treatment of suffocation/ drowning / Действия при задушаване/ удавяне					
.4	Placing casualty in the recovery position / Поставяне на пострадал в					

	правилна позиция					
15.2	Detect signs of shock and heat stroke and act accordingly / Разпознаване признаците за шок и топлинен удар и предлагане на правилните действия			The treatment recommended or given is adequate. Ability to request Radio Medico for advice is demonstrated / Препоръчаното или оказано лечение е адекватно. Демонстрирана е способност да поиска съвет по радиото		
.1	Demonstrate how to handle a casualty in shock / Демонстрирайте как се действа при жертва в шок					
.2	Demonstrate procedures for dealing with heat stroke / Демонстрирайте процедурите за действие при топлинен удар					
15.3	Treat burns, scalds, fractures and hypothermia / Обработете изгаряния, попарвания, фрактури и хипотермия			Recommended guidelines for proper actions are explained. Principles for avoiding hypothermia are demonstrated / Обяснени са препоръчителните насоки за правилни действия. Демонстрирани са принципите за избягване на хипотермия		
.1	State procedure for dealing with a casualty of electric shock / Обяснете процедурата за действие при жертва на електрически ток					
.2	Demonstrate procedure for treating burns / Демонстрирайте процедурата за обработка на изгаряния					
.3	Demonstrate procedure for treating minor fractures / Демонстрирайте процедурата за третиране на малки счупвания					
.4	State procedure for avoiding hypothermia / Обяснете процедурата за избягване на хипотермия					
.5	Demonstrate procedure for treating casualty with hypothermia / Демонстрирайте процедурата за третиране на пострадал от хипотермия					
No	Training / Обучение			Criteria for Evaluation / Критерии за оценка	Competence demonstrated/ Компетентността е придобита Designated training Officer / In service Assessor / Определен обучаващ офицер или оценител	
16.	Competence: Monitor compliance with legislative requirements / Следете за спазването на законовите изисквания			The statement given is correct and includes relevant bodies or organizations which may be contacted to obtain special information or guidance which is not easily accessible / Направеното изявление е точно и включва точните институции или организации, с които може да се контактува за получаване на специализирана информация или напътствия, които не са лесно достъпни		
16.1	State where laws, rules and regulations concerning ship operation and pollution prevention are available / Посочете къде се намират отнасящите се до експлоатацията на кораба и предотвратяване на замърсяването закони, правила и наредби					
	Task / Duty / Задача / задължение	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор		Advice on Areas for Improvement / Указания за областите, в които е необходимо подобрение на изпълнението	Task Completed Задачата изпълнена Supervising officer / Instructor Наблюдаващ офицер / Инструктор	

		(Initials/date / Инициали и дата)			(Initials/date / Инициали и дата)	
.1	Locate on board copies of: / Намерете корабните копия от: SOLAS/СОЛАС					
.2	MARPOL/МАРПОЛ					
.3	SOPEP / SOPEP					
.4	Garbage Record Book / Дневника за документиране на отпадъците					
.5	Locate on board copies of certificates issued under SOLAS, MARPOL, Load Line, STCW, ILO MLC and other regulations / Намерете корабните копия на видетелствата издадени по SOLAS, MARPOL, Load Line, STCW, ILO MLC и други конвенции					
16.2	Use legislation to check on board operations comply with international regulations / <i>Използвайте законодателството за проверка дали корабните операции отговарят на международните правила</i>			Correct response is established within an acceptable period of time and consequential actions executed / Установен е правилен отговор в приемлив срок и са изпълнени необходимите последващи действия		
.1	Participate in ER oil and oily waste handling operations in compliance with MARPOL / Участвайте в дейностите в МО по третиране на масла и омаслени отпадъци в съответствие с MARPOL					
.2	Dispose of garbage in compliance with MARPOL and ship's Garbage Management Plan / Унищожете твърди отпадъци в съответствие с MARPOL и Корабния план за управление на отпадъците					
.3	Assist in checking machinery and equipment prior to survey / Участвайте в проверката на механизми и оборудване преди проверка (от класификационни организации)					
.4	Participate in shipboard inspection prior to an International Oil Pollution Prevention (IOPP) survey / Участвайте в проверка на кораба преди проверка по IOPP					
16.3	Searching for stowaways / Търсене на „пътник без билет“			A comprehensive and thorough search is conducted and findings reported to the responsible officer / Извършена е обширна и задълбочена проверка и откритото е рапортувано на отговорен офицер		
.1	Carry out a stowaway search / Участвайте в извършване на търсене на бегълци					

SECTION 8 PROJECT WORK	РАЗДЕЛ 8: КУРСОВИ ПРОЕКТИ
INTRODUCTION The object in carrying out projects during sea service is to ensure that you progressively gain knowledge of the ships in which you serve and the equipment and life-saving appliances carried on board. To achieve this object successfully will require intelligent observation, initiative and reference, where appropriate, to ships' plans and other data, besides manufacturers' instructions and operation manuals. It will, more over, be essential in a number of cases to seek the help and guidance of your officers in order to obtain the information required. The majority of the project deal with obtaining factual details which concern such matters as the ship's structural features and equipment including various supply systems – bunker fuel, fresh and salt water, etc. The technical accuracy of each project will be checked by chief engineer and will be evaluated by your Company and/or by your nautical college. The evaluation will look for: a/ Accuracy in information in written text, illustrations and calculations b/ Coverage of subject showing depth of research and logical presentation of facts c/ Neatness of writing, diagrams/ labels d/ Spelling and grammar All records, notes and calculations are written in a special cadet's book. This book is signed by the Chief engineer at the end of the training practice and presented together with TRB to Bulgarian Maritime Administration for evaluation .	ВЪВЕДЕНИЕ <i>Целта на изготвяне на курсови проекти по време на плавателната практика е да се осигури това, Вие постепенно да придобиете познания по кораба на който служите и на неговото оборудване и спасителни средства.</i> <i>За успешно постигане на тази цел ще са Ви необходими интелигентно наблюдение, инициативност и справки, когато е необходимо, с корабните чертежи и други данни, а също и инструкциите на производители и експлоатационни наръчници. В много от случаите ще е важно и да потърсите помощ и напътствие от офицерите, с които служите, за да получите необходимата информация.</i> <i>В основната си част проектите се състоят в набиране на фактически подробности отнасящи се до структурата и оборудването на кораба, включително различните системи: гориво, вода и т.н.</i> <i>Техническата точност на всеки проект ще се провери от главния механик и ще бъде оценена от вашата Компания и/или морската образователна институция. Оценката ще се концентрира върху:</i> <i>а/ Точността на информацията в текста, илюстрациите и изчисленията</i> <i>б/ Обхвата на разглежданата тема показвана с дълбочина на изследването и свързано представяне на фактите</i> <i>в/ Подреденост на текстовете, диаграмите и темите</i> <i>г/ Граматично и езиково оформление</i> <i>Всички записи, бележки и изчисления да се водят от практиканта в специална тетрадка, която в края на практиката се заверява от главния механик и представя заедно с ДРПП пред ИА „Морска администрация“ за оценка.</i>
INSTRUCTIONS 1. Begin each project on a separate page and state the following: - name of ship; - project title; - date Commenced; - date Completed. 2. Use PEN, or a word processor, for written text and calculations and PENCIL for illustrations, which are to be drawn roughly to scale. Colours should be used whenever possible. 3. Your project work should be handed to the master for inspection at the same times as you present this Training Record Book. Completed project work should be submitted either to the company or to your college. You will be advised accordingly.	ИНСТРУКЦИИ 1. / Информацията за всяка функция (план) записвайте на нова страница в тетрадката следното: - име на кораба; - заглавие на план-програмата; - дата на започване; - дата на завършване. 2. Използвайте химикалка за текстовете и изчисленията, и молив за илюстрациите, които трябва да бъдат начертани в мащаб. При възможност, използвайте цветни моливи. 3. / Вашата план-програма трябва да бъде представена на капитана за проверка заедно с Дневника за практическата подготовка. След изпълнението ѝ тя се представя на компанията или във Вашето училище.
PROJECTS	КУРСОВИ ПРОЕКТИ

1. PIPE SYSTEMS - trace and make line diagrams of the following pipe systems. Use the correct symbols to show on the appropriate diagrams: valves (NRV, SDNR, etc.), remote or emergency controls and other arrangements Identify pressure relief valves, bursting disks, drains, air cocks, filter units, sounding arrangements and vent pipes. - Main sea water - Bilge, including OWS and emergency bilge pumping arrangements - Fire main - Ballast - Domestic fresh water (high and low temperatures) - Fuel transfer system (HFO and MDO), including remote and emergency controls and overflow arrangements for fuel transfer - Main steam - Feed water - Auxiliary steam - Main engine fuel oil system / Auxiliary engine fuel oil system - Main engine lube oil system - Sewage system - Compressed air system for ER and deck services - Drain valves - Domestic refrigeration system	1. ТРЪБНИ СИСТЕМИ – проследете и направете чертеж на дадените по-долу тръбни системи. Използвайте правилните символи да покажете съответните елементи (невъзвратни клапани, спирателни клапани и т.н.), дистанционното и аварийно управление и другите приспособления. Укажете разтоварващите налягането клапани, разкъсващите се дискове, дренажи, вентилационни клапани и тръби, филтри, мерителни съоръжения и вентилационни тръби. - Основна система за морска вода - Сантинна система, включваща трюмен сепаратор и аварийно осушение - Главна противопожарна система - Баластна система - Вътрешна система за сладка вода (студена и гореща) - Система за прехвърляне на горива (тежко и леко), включително дистанционното и аварийно управление и преливните съоръжения - Горивна система за спомагателни двигатели - Главна парна система - Питателна вода на котела - Спомагателни парни системи - Горивна система за главен двигател - Маслена система за главен двигател - Система за отпадни води - Системи за съгъстен въздух в МО и на палубата - Дренажни клапани - Хладилна уредба
2. SCALE DRAWINGS: draw approximately to scale: - A longitudinal section through the center line of your ship showing and naming cargo holds (tanks), bunker, ballast and all other compartments/ spaces - A plan of each of the decks showing and naming accommodation, store rooms, etc	2. ЧЕРТЕЖИ: Изчертайте в приблизителен мащаб: - Надлъжна секция по диаметралната равнина на кораба, указвайки и наименовайки товарните помещения (танкове), горивни и баластни танкове и други отсеци и пространства - План на всяка от палубите, указвайки и наименовайки помещенията от надстройката, складовите помещения и т.н.
3. SAFETY: On the plan of machinery spaces drawn above: - Show the position by key letters of each type of life-saving and fire-fighting equipment - List the above key letters used above and alongside each one give a brief description of each item	3. БЕЗОПАСНОСТ: В плана на машинно отделение, изчертан по-горе: - Покажете с ключови букви всеки вид животоспасяващо и противопожарно оборудване - Направете списък с ключовите букви от по-горе и дайте кратко описание/легенда за всеки елемент
4. PROTECTION OF THE MARINE ENVIRONMENT: Summarize the Company's policy on environmental protection. - What measures are taken aboard your ship to minimize the risk of pollution. This includes the disposal of plastics, galley waste, noise, smoke, oil, sludge, sewage, grey water, etc. - Investigate and list the MARPOL regulations that aim to control and protect the marine environment.	4. НА МОРСКАТА СРЕДА: Обобщете политиката на Компанията по отношение опазването на околната среда. - Какви мерки се взимат на Вашия кораб за минимизиране на риска от замърсяване. Това да включва изхвърлянето на пластмаси, кухненски отпадъци, шума, задимяването, нефтопродукти и утайки, отпадни и сточни води и т.н. - Изследвайте и подредете в списък изискванията на MARPOL целящо контрол и опазване на морската среда.

5. MAIN ENGINE: Make a line diagram of the lubrication system for the ME. - Indicate the type of valves, pumps and filters fitted. - Show, with the aid of a diagram, the general lube oil distribution. - What is the average lube oil consumption of cylinder and crankcase oil? - Why does this loss occur?	5. ГЛАВЕН ДВИГАТЕЛ: Направете чертеж на маслената система на ГД. - Укажете вида на клапани, помпи, филтри и т.н. - Покажете, с помощта на чертеж, разпределението на маслото. - Какъв е средния разход на цилиндрово и картерно масло? - На какво се дължи този разход?
6. STEERING GEAR: Describe the emergency operation of the steering gear.	6. РУЛЕВА МАШИНА: Опишете аварийното управление на рулевата машина.
7. ELECTRICAL SYSTEM: Describe the procedure for paralleling the ship's alternators or generators. Explain how load sharing is achieved.	7. ЕЛЕКТРИЧЕСКА СИСТЕМА: опишете процедурата за включване в паралел на корабните генератори. Обяснете как се разпределя товара.
8. BUNKERING: Describe the procedure for taking bunkers. - State clearly the sequence of events and the precautions taken. - Evaluate the results of any tests taken at the time or from analysis made by a laboratory ashore.	8. БУНКЕРОВАНЕ: Опишете процедурата за приемане на бункер. - Обяснете ясно последователността на събитията и взетите предпазни мерки. - Оценете резултатите от анализите на горивата направени на борда или от брегова лаборатория.
9. BRIDGE WATCHES: Describe very briefly the purpose and functions of the main items of bridge equipment. - Observe procedures and assist on the bridge during manoeuvring operations: - Entering port - Leaving port - When anchoring or weighing anchor and - During one watch at sea - Describe how orders are given, confirmed and executed and the interactions with the ER and other parts of the vessel. /	9. ВАХТИ НА МОСТИКА: Опишете съвсем накратко целта и предназначението на основните компоненти от оборудването на мостика. - Запознайте се с процедурите и участвайте във вахта по време на маневрени операции: - Влизане в пристанище - Отплаване от пристанище - Спускане и вдигане на котва - По време на една ходова вахта в морето - Обяснете как се отдават, потвърждават и изпълняват заповеди и взаимодействието на мостика с МО и други части на кораба.

SECTION 9 TASK SUMMARY CHART						РАЗДЕЛ 9: РЕЗЮМЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ЗАДАЧИТЕ			
INTRODUCTION The purpose of the summary chart is to provide you, your Company and your ship's officers with a guide and continuous check on the numbers of tasks or duties listed in the Section 7 that you have completed, and those that remain outstanding. Tick-off only those tasks which you have completed.						ВЪВЕДЕНИЕ <i>Целта на резюмето на общо изпълнение на задачите е да осигури на Вас, Вашата компания и офицерите на кораба, на който служите непрекъсната информация и възможност за проверка на изпълнените задачи и задължения по Раздел 7, както и информация за тези, които са останали неизпълнени. Отбелязвайте само задачите които сте изпълнили.</i>			
FUNCTION – Marine engineering at the operational level /						ФУНКЦИЯ – Морско инженерство на оперативно ниво			
1. COMPETENCE – Maintain a safe engineering watch						1. КОМПЕТЕНТНОСТ – Носене на безопасна машинна вахта			
.1.1	1.1.2	1.1.3	1.1.4	1.2.1	1.2.2.	1.2.3	1.2.4	1.2.5	1.2.6
1.2.7	1.2.8	1.2.9	1.2.10	1.2.11	1.2.12	1.2.13	1.2.14	1.2.15	1.2.16
1.2.17	1.2.18	1.3.1	1.3.2	1.3.3	1.3.4	1.3.5	1.3.6	1.3.7	1.3.8
1.3.9	1.3.10	1.4.1	1.4.2	1.4.3	1.4.4	1.4.5	1.5.1	1.5.2	1.5.3
1.5.4	1.5.5	1.5.6	1.6.1	1.6.2	1.6.3	1.6.4	1.6.5	1.6.6	

2. COMPETENCE – Use English in written and oral form					2. КОМПЕТЕНТНОСТ – Използване на писмен и говорим английски език				
2.1.1	2.1.2	2.2.1	2.2.2.	2.2.3	2.2.4	2.2.5			
3. COMPETENCE – Use internal communication systems					3. КОМПЕТЕНТНОСТ – Използване на системи за вътрешна комуникация				
3.1.1	3.1.2	3.1.3	3.1.4	3.1.5	3.1.6				
4. COMPETENCE – Operate main and auxiliary machinery and associated control systems					4. КОМПЕТЕНТНОСТ – Експлоатация на главни и спомагателни двигатели и механизми и свързаните с тях контролни системи				
4.1.1.	4.1.2	4.1.3	4.1.4	4.1.5	4.1.6	4.1.7	4.2.1	4.2.2	4.2.3
4.2.4	4.2.5	4.2.6	4.2.7	4.2.8	4.2.9	4.2.10	4.2.11	4.2.12	4.2.13
4.2.14	4.2.15	4.2.16	4.2.17	4.2.18	4.2.19	4.2.20	4.2.21	4.2.22	4.2.23
4.2.24	4.2.25	4.2.26	4.2.27	4.2.28	4.2.29	4.2.30	4.2.31	4.2.32	4.2.33
4.2.34	4.2.35	4.2.36	4.2.37	4.2.38	4.2.39	4.2.40	4.2.41	4.2.42	4.2.43
4.2.44									

5. COMPETENCE – Operate fuel, lubrication, ballast and other pumping systems and associated control systems/					5. КОМПЕТЕНТНОСТ – Експлоатация на горивни, маслени, баластни и други помпени системи и свързани с тях контролни системи				
5.1.1	5.1.2	5.1.3	5.1.4	5.1.5	5.1.6	5.1.7	5.1.8	5.1.9	5.1.10
5.1.11	5.1.12	5.1.13	5.2.1	5.2.2	5.2.3	5.2.4	5.2.5	5.2.6	5.2.7
5.2.8	5.2.9	5.2.10	5.2.11	5.2.12	5.2.13	5.2.14	5.2.15	5.2.16	5.2.17

FUNCTION – Electrical, electronic and control engineering at the operational						ФУНКЦИЯ – Електрообзавеждане, електронна апаратура и системи за управление на оперативно ниво			
6. COMPETENCE – Operate Electrical, Electronic and Control systems						6. КОМПЕТЕНТНОСТ – Експлоатация на електрически, електронни и системи за управление			
6.1.1	6.1.2	6.1.3	6.1.4	6.1.5	6.1.6	6.2.1	6.2.2	6.2.3	6.2.4
6.2.5	6.2.6	6.2.7	6.2.8	6.2.9	6.3.1	6.3.2	6.3.3	6.3.4	6.4.1
6.4.2	6.4.3	6.4.4	6.5.1	6.5.2	6.5.3	6.5.4	6.6.1	6.6.2	6.6.3
6.6.4	6.6.5	6.7.1	6.7.2	6.7.3	6.7.4	6.8.1	6.8.2	6.8.3	6.8.4
6.8.5	6.8.6	6.8.7	6.8.8	6.8.9	6.9.1	6.9.2			

7. COMPETENCE – Maintenance and repair of electrical and electronic equipment						7. КОМПЕТЕНТНОСТ – Поддръжка и ремонт на електрическо и електронно оборудване			
.1.1	7.2.1	7.2.2	7.2.3	7.2.4	7.2.5	7.3.1	7.3.2	7.3.3	7.3.4
7.3.5	7.3.6	7.3.7	7.3.8	7.3.9	7.3.10	7.4.1	7.4.2	7.4.3	7.4.4
7.4.5	7.4.6	7.4.7	7.4.8	7.4.9	7.4.10	7.4.11	7.4.12	7.4.13	7.4.14
7.5.1	7.5.2	7.5.3	7.5.4	7.6.1	7.6.2	7.6.3	7.7.1	7.7.2	7.7.3
7.7.4	7.7.5	7.7.6	7.7.7	7.8.1	7.8.2	7.8.3	7.8.4	7.8.5	7.8.6
7.8.7	7.8.8	7.8.9	7.8.10	7.8.11	7.8.12	7.8.13	7.8.14	7.8.15	

FUNCTION – Maintenance and Repair at the Operational Level						ФУНКЦИЯ – поддръжка и ремонт на оперативно ниво			
8. COMPETENCE – Appropriate use of hand tools, machine tools and measuring instruments for fabrication and repair on board						8. КОМПЕТЕНТНОСТ – Правилно използване на ръчни и машинни инструменти и измервателни прибори			
8.1.1	8.1.2	8.1.3	8.1.4	8.1.5	8.1.6	8.2.1	8.2.2	8.2.3	8.2.4
8.2.5	8.2.6	8.3.1	8.3.2	8.4.1	8.4.2	8.4.3	8.4.4	8.5.1	8.5.2
8.5.3	8.5.4	8.5.5	8.5.6	8.5.7	8.5.8	8.5.9	8.5.10	8.6.1	8.6.2
8.6.3	8.6.4	8.6.5	8.6.6	8.6.7	8.6.8	8.6.9	8.6.10	8.7.1	8.7.2
8.7.3	8.7.4	8.7.5	8.7.6	8.7.7	8.7.8	8.7.9	8.7.10	8.8.1	8.8.2
8.8.3	8.8.4	8.8.5	8.8.6	8.8.7	8.8.8	8.8.9	8.8.10	8.9.1	8.9.2
8.9.3	8.9.4	8.9.5	8.9.6	8.9.7	8.9.8	8.9.9	8.9.10		

9. COMPETENCE – Maintenance and repair of shipboard machinery and equipment					9. КОМПЕТЕНТНОСТ – Поддръжка и ремонт на корабни механизми и оборудване				
.1	9.1.2	9.1.3	9.1.4	9.1.5	9.1.6	9.1.7	9.1.8	9.2.1	9.2.2
9.2.3	9.2.4	9.2.5	9.2.6	9.2.7	9.2.8	9.2.9	9.2.10	9.2.11	9.2.12
9.3.1	9.3.2	9.3.3	9.3.4	9.3.5	9.3.6	9.3.7	9.3.8	9.3.9	9.3.10
9.3.11	9.3.12	9.3.13	9.3.14	9.3.15	9.3.16	9.3.17	9.3.18	9.3.19	9.3.20
9.3.21	9.3.22	9.3.23	9.3.24	9.3.25	9.3.26	9.3.27	9.3.28	9.4.1	9.4.2
9.4.3	9.4.4	9.4.5	9.4.6	9.4.7	9.4.8	9.4.9	9.4.10	9.4.11	9.4.12
9.4.13	9.4.14	9.4.15	9.4.16	9.4.17	9.4.18	9.4.19	9.4.20	9.4.21	9.4.22
9.5.1	9.5.2	9.5.3	9.5.4	9.5.5	9.5.6	9.5.7	9.5.8	9.5.9	9.5.10

9.5.11	9.6.1	9.6.2	9.6.3	9.6.4	9.6.5	9.6.6	9.6.7	9.6.8	9.6.9
9.6.10	9.6.11	9.6.12	9.6.13	9.6.14	9.6.15	9.6.16	9.6.17	9.6.18	9.6.19
9.6.20	9.6.21	9.6.22	9.6.23	9.6.24	9.7.1	9.7.2	9.7.3	9.7.4	9.7.5
9.7.6	9.7.7	9.7.8	9.7.9						

FUNCTION – Controlling the Operation of the Ship and Care for Persons On Board at the Operational Level						ФУНКЦИЯ – Контрол експлоатацията на кораба и грижи за лицата на борда					
10. COMPETENCE – Application of leadership and teamworking skills						10. КОМПЕТЕНТНОСТ – Прилагане на ръководни умения и умения за работа в екип					
10.1.1	10.1.2	10.1.3	10.1.4	10.1.5	10.1.6	10.1.7	10.2.1	10.2.2	10.2.3	10.2.4	10.2.5
11. COMPETENCE – Ensure compliance with pollution prevention requirements						11. КОМПЕТЕНТНОСТ – Осигуряване на съответствие с изискванията за предпазване от замърсяване					
11.1.1	11.1.2	11.1.3	11.1.4	11.1.5	11.1.6	11.1.7	11.1.8	11.1.9	11.1.10		

11.1.11		11.2.1		11.2.2		11.2.3		11.2.4		11.3.1		11.3.2		11.4.1		11.4.2		11.5.1											
11.5.2		11.6.1		11.6.2		11.6.3		11.6.4		11.6.5																			
12. COMPETENCE – Maintain seaworthiness of the ship										12. КОМПЕТЕНТНОСТ – Поддръжка мореходността на кораба																			
12.1.1		12.1.2		12.1.3		12.1.4		12.1.5		12.1.6		12.1.7		12.1.8		12.1.9		12.1.10		12.1.11		12.1.12		12.2.1		12.3.1		12.3.2	
13. COMPETENCE – Prevent, control and fight fires on board										13. КОМПЕТЕНТНОСТ – Предотвратяване, контрол и борба с пожари на борда																			
13.1.1		13.1.2		13.1.3		13.1.4		13.1.5		13.2.1		13.2.2		13.3.1		13.3.2		13.4.1											
13.4.2		13.4.3		13.4.4		13.4.5		13.4.6		13.4.7		13.4.8		13.4.9		13.4.10		13.4.11											
13.5.1		13.5.2		13.5.3		13.5.4		13.5.5		13.5.6		13.6.1		13.6.2		13.6.3													
14. COMPETENCE – Operate life-saving appliances										14. КОМПЕТЕНТНОСТ – Експлоатация на спасителните средства																			
14.1.1		14.1.2		14.1.3		14.1.4		14.1.5		14.1.6		14.1.7		14.1.8		14.1.9		14.2.1		14.2.2									

14.2.3	14.2.4	14.2.5	14.2.6	14.2.7	14.2.8	14.3.1.	14.4.1	14.5.1	14.5.2	14.5.3
14.5.4	14.5.5	14.5.6	14.5.7	14.5.8	14.5.9	14.5.10	14.5.11	14.5.12		
15. COMPETENCE – Operate life-saving appliances						15. КОМПЕТЕНТНОСТ – Експлоатация на спасителните средства				
15.1.1	15.1.2	15.1.3	15.1.4	15.2.1	15.1.2	15.3.1	15.3.2	15.3.3	15.3.4	15.3.5
16. COMPETENCE – Monitor compliance with legislative requirements						16. КОМПЕТЕНТНОСТ – Следене за съответствие с изискванията на законодателството				
16.1.1	16.1.2	16.1.3	16.1.4	16.1.5	16.2.1	16.2.2	16.2.3	16.2.4	16.3.1	